## Anexo III da Lei n.º 27/2024 (Adaptação e integração de leis e decretos-leis publicados entre 1994 e 1999) Informações de referência

## Diplomas cuja alteração de expressão efectuada pelo Artigo 20.º

| Número | Diploma        | Sumário do<br>diploma | Disposição       | Alteração de expressão        | Fundamento                                       |
|--------|----------------|-----------------------|------------------|-------------------------------|--|
| 1.     | Lei n.º 5/94/M | Exercício do          | Alínea e) do n.º | A expressão «Lei n.º 11/90/M, | Uma vez que a Lei n.º 11/90/M (Alto              |
|        |                | direito de petição    | 1 do artigo 13.º | de 10 de Setembro» é alterada | Comissariado contra a Corrupção e a Ilegalidade  |
|        |                |                       |                  | para «Lei n.º 10/2000         | Administrativa) foi revogada pelo ponto 4 do     |
|        |                |                       |                  | (Comissariado contra a        | Anexo III da Lei n.º 1/1999 (Lei de              |
|        |                |                       |                  | Corrupção da Região           | Reunificação) e pelo n.º 1 do artigo 44.º da Lei |
|        |                |                       |                  | Administrativa Especial de    | n.º 10/2000 (Comissariado Contra a Corrupção     |
|        |                |                       |                  | Macau)»                       | da Região Administrativa Especial de Macau),     |
|        |                |                       |                  |                               | sugere-se que a expressão "Lei n.º 11/90/M, de   |
|        |                |                       |                  |                               | 10 de Setembro" aqui indicada seja alterada para |
|        |                |                       |                  |                               | "Lei n.º 10/2000 (Comissariado Contra a          |
|        |                |                       |                  |                               | Corrupção da Região Administrativa Especial de   |
|        |                |                       |                  |                               | Macau".  |

| Número | Diploma        | Sumário do<br>diploma | Disposição        | Alteração de expressão             | Fundamento                                       |
|--------|----------------|-----------------------|-------------------|------------------------------------|--|
| 2.     | Lei n.º 2/96/M | Regula a dádiva, a    | N.º 3 do artigo   | A expressão «罰款» na versão         | Alteração sugerida após a verificação das        |
|        |                | colheita e a          | 17.°, n.° 1 do    | chinesa do n.º 3 do artigo 17.º,   | versões em língua chinesa e portuguesa no texto  |
|        |                | transplantação de     | artigo 18.°, n.°  | n.º 1 do artigo 18.º, n.º 2 do     | chinês.  |
|        |                | órgãos e tecidos de   | 2 do artigo 19.º  | artigo 19.º e n.º 1 do artigo 20.º |  |
|        |                | origem humana         | e n.º 1 do artigo | é alterada para «罰金»               |  |
|        |                |                       | 20.º da versão    |                                    |  |
|        |                |                       | chinesa           |                                    |  |
| 3.     | Lei n.º 6/96/M | Regime jurídico       | N.º 1 do artigo   | A expressão «Decreto-Lei n.º       | Uma vez que o "Decreto-Lei n.º 72/92/M, de 28    |
|        |                | das infrações         | 27.°              | 72/92/M, de 28 de Setembro»        | de Setembro" já foi revogado pelo artigo 31.º da |
|        |                | contra a saúde        |                   | é alterada para «Lei n.º           | Lei n.º 11/2020 (Regime jurídico de protecção    |
|        |                | pública e contra a    |                   | 11/2020 (Regime jurídico de        | civil), tendo sido regulada actualmente pela Lei |
|        |                | economia              |                   | protecção civil)»                  | n.º 11/2020 a matéria relativa à requisição      |
|        |                |                       |                   |                                    | temporária de quaisquer bens móveis necessários  |
|        |                |                       |                   |                                    | às operações conjuntas de protecção civil,       |
|        |                |                       |                   |                                    | sugere-se que a expressão "Decreto-Lei n.º       |
|        |                |                       |                   |                                    | 72/92/M, de 28 de Setembro" aqui indicada seja   |
|        |                |                       |                   |                                    | alterada para "Lei n.º 11/2020 (Regime jurídico  |

| Número | Diploma         | Sumário do<br>diploma | Disposição  | Alteração de expressão           | Fundamento   |
|--------|-----------------|-----------------------|-------------|----------------------------------|--|
|        |                 |                       |             |                                  | de protecção civil) ".                             |
| 4.     | Lei n.º 23/96/M | Regime jurídico da    | Artigo 12.º | A expressão «do n.º 2 do artigo  | Uma vez que o "n.º 2 do artigo 735.º e a alínea a) |
|        |                 | concessão de          |             | 735.° e da alínea a) do n.° 1 do | do n.º 1 do artigo 747.º do Código Civil", para os |
|        |                 | avales do             |             | artigo 747.º, ambos do Código    | quais aqui se remete, foram revogados pelo         |
|        |                 | Território            |             | Civil» é alterada para «do n.º 2 | Decreto-Lei n.º 39/99/M (Aprova o Código           |
|        |                 |                       |             | do artigo 730.º e da alínea a)   | Civil), e nos termos do artigo 4.º do Decreto-Lei  |
|        |                 |                       |             | do artigo 739.°, ambos do        | n.º 39/99/M, todas as remissões feitas em          |
|        |                 |                       |             | Código Civil»                    | diplomas legais anteriores à entrada em vigor do   |
|        |                 |                       |             |                                  | novo Código Civil para a legislação revogada       |
|        |                 |                       |             |                                  | consideram-se feitas para as disposições           |
|        |                 |                       |             |                                  | correspondentes do Código Civil aprovado pelo      |
|        |                 |                       |             |                                  | Decreto-Lei n.º 39/99/M, e que o conteúdo destes   |
|        |                 |                       |             |                                  | artigos é coincidente com o do n.º 2 do artigo     |
|        |                 |                       |             |                                  | 730.º e da alínea a) do artigo 739.º do Código     |
|        |                 |                       |             |                                  | Civil, em vigor, sugere-se que seja efectuada a    |
|        |                 |                       |             |                                  | devida alteração.                                  |

| Número | Diploma       | Sumário do<br>diploma | Disposição      | Alteração de expressão         | Fundamento                                       |
|--------|---------------|-----------------------|-----------------|--------------------------------|--|
|        |               |                       | N.º 1 do artigo | A expressão «罰金» na            | Alteração sugerida após a verificação das        |
|        |               |                       | 10.º da versão  | versão chinesa é alterada      | versões em língua chinesa e portuguesa no texto  |
|        |               |                       | chinesa         | para 《罰款》                      | chinês.  |
| 5.     | Lei n.º 6/98M | Protecção às          | Artigo 12.º     | A expressão «artigo 69.º do    | Uma vez que o artigo 69.º do Código do           |
|        |               | vítimas de crimes     |                 | Código do Procedimento         | Procedimento Administrativo, aprovado pelo       |
|        |               | violentos             |                 | Administrativo» é alterada     | Decreto-Lei n.º 35/94/M, para o qual aqui se     |
|        |               |                       |                 | para «artigo 72.º do Código do | remete, foi revogado pelo artigo 3.º do Decreto- |
|        |               |                       |                 | Procedimento                   | Lei n.º 57/99/M (Aprova o Código de              |
|        |               |                       |                 | Administrativo»                | Procedimento Administrativo. — Revoga o          |
|        |               |                       |                 |                                | Decreto-Lei n.º 35/94/M, de 18 de Julho), sendo  |
|        |               |                       |                 |                                | a respectiva matéria actualmente regulamentada   |
|        |               |                       |                 |                                | pelo artigo 72.º do Código do Procedimento       |
|        |               |                       |                 |                                | Administrativo, aprovado pelo Decreto-Lei n.º    |
|        |               |                       |                 |                                | 57/99/M, sugere-se que a expressão "no artigo    |
|        |               |                       |                 |                                | 69.º do Código do Procedimento                   |
|        |               |                       |                 |                                | Administrativo" no texto é substituída por "no   |

| Número | Diploma        | Sumário do<br>diploma | Disposição       | Alteração de expressão         | Fundamento  |
|--------|----------------|-----------------------|------------------|--------------------------------|---|
|        |                |                       |                  |                                | artigo 72.º do Código do Procedimento             |
|        |                |                       |                  |                                | Administrativo".                                  |
| 6.     | Lei n.º 2/99/M | Regula o Direito de   | N.º 2 do artigo  | A expressão «Antes de se       | De acordo com o contexto, a disposição para a     |
|        |                | Associação            | 17.°             | proceder à inscrição da        | qual o artigo 17.º desta lei remete deveria ser o |
|        |                |                       |                  | associação política nos termos | n.º 1 do artigo 15.º que regula a constituição de |
|        |                |                       |                  | do artigo precedente» é        | associações políticas, pelo que se sugere que     |
|        |                |                       |                  | alterada para «Antes de se     | sejam efectuadas as devidas alterações.           |
|        |                |                       |                  | proceder à inscrição da        |   |
|        |                |                       |                  | associação política nos termos |   |
|        |                |                       |                  | do n.º 1 do artigo 15.º»       |   |
| 7.     | Lei n.º 6/99/M | Disciplina da         | Alínea c) do n.º | A expressão «n.º 3 do artigo   | O artigo 1328.º do Código Civil que diz respeito  |
|        |                | utilização de         | 2 do artigo 3.º  | 1328.º do Código Civil» é      | à previsão dos requisitos sobre a administração   |
|        |                | prédios urbanos       |                  | alterada para «n.º 2 do artigo | do condomínio sujeita ao regime de                |
|        |                |                       |                  | 2.º da Lei n.º 14/2017 (Regime | administração complexa, foi revogado pelo         |
|        |                |                       |                  | jurídico da administração das  | artigo 72.º da Lei n.º 14/2017 (Regime jurídico   |
|        |                |                       |                  | partes comuns do               | da administração das partes comuns do             |
|        |                |                       |                  | condomínio)»                   | condomínio). E de acordo com o artigo 73.º da     |

| Número | Diploma | Sumário do<br>diploma | Disposição | Alteração de expressão | Fundamento  |
|--------|---------|-----------------------|------------|------------------------|---|
|        |         |                       |            |                        | Lei n.º 14/2017, as referências e remissões       |
|        |         |                       |            |                        | constantes de legislação em vigor para as         |
|        |         |                       |            |                        | disposições do Código Civil que foram             |
|        |         |                       |            |                        | revogadas pela Lei n.º 14/2017, consideram-se     |
|        |         |                       |            |                        | feitas para as disposições correspondentes do     |
|        |         |                       |            |                        | regime jurídico da administração das partes       |
|        |         |                       |            |                        | comuns do condomínio previstas na referida lei.   |
|        |         |                       |            |                        | Uma vez que os requisitos sobre a administração   |
|        |         |                       |            |                        | do condomínio sujeita ao regime de                |
|        |         |                       |            |                        | administração complexa são regulamentados         |
|        |         |                       |            |                        | actualmente pelo n.º 2 do artigo 2.º da Lei n.º   |
|        |         |                       |            |                        | 14/2017, sugere-se que a expressão "n.º 3 do      |
|        |         |                       |            |                        | artigo 1328.º do Código Civil" seja alterada para |
|        |         |                       |            |                        | "n.º 2 do artigo 2.º da Lei n.º 14/2017 (Regime   |
|        |         |                       |            |                        | jurídico da administração das partes comuns do    |
|        |         |                       |            |                        | condomínio)".                                     |

| Número | Diploma | Sumário do<br>diploma | Disposição      | Alteração de expressão        | Fundamento   |
|--------|---------|-----------------------|-----------------|-------------------------------|--|
|        |         |                       | N.º 2 do artigo | A expressão «n.º 3 do artigo  | O n.º 3 do artigo 51.º do Decreto-Lei n.º 79/85/M    |
|        |         |                       | 8.°             | 51.º do Regulamento Geral da  | ( Regulamento Geral da Construção Urbana) ,          |
|        |         |                       |                 | Construção Urbana» é alterada | para o qual o n.º 1 do artigo 8.º da presente lei se |
|        |         |                       |                 | para «n.º 4 do artigo 36.º da | remete, foi revogado pela alínea 2) do artigo 68.º   |
|        |         |                       |                 | Lei n.º 14/2021 (Regime       | da Lei n.º 14/2021 (Regime jurídico da               |
|        |         |                       |                 | jurídico da construção        | construção urbana) e nos termos do artigo 65.º da    |
|        |         |                       |                 | urbana)»                      | mesma lei: "as remissões feitas noutras              |
|        |         |                       |                 |                               | disposições legais para as normas do Decreto-Lei     |
|        |         |                       |                 |                               | n.º 79/85/M, de 21 de Agosto (Regulamento            |
|        |         |                       |                 |                               | Geral da Construção urbana), consideram-se           |
|        |         |                       |                 |                               | feitas para as disposições correspondentes da        |
|        |         |                       |                 |                               | presente lei e respectivos diplomas                  |
|        |         |                       |                 |                               | complementares", e, ainda, as matérias reguladas     |
|        |         |                       |                 |                               | originalmente pelo n.º 3 do artigo 51.º do           |
|        |         |                       |                 |                               | Decreto-Lei n.º 79/85/M são actualmente              |
|        |         |                       |                 |                               | reguladas pelo n.º 4 do artigo 36.º da Lei n.º       |
|        |         |                       |                 |                               | 14/2021, pelo que se sugere que a expressão "n.º     |

| Número | Diploma | Sumário do<br>diploma | Disposição      | Alteração de expressão      | Fundamento  |
|--------|---------|-----------------------|-----------------|-----------------------------|---|
|        |         |                       |                 |                             | 3 do artigo 51.º do Regulamento Geral da              |
|        |         |                       |                 |                             | Construção Urbana" no n.º 1 do artigo 8.º da          |
|        |         |                       |                 |                             | presente lei seja alterada para "n.º 4 do artigo 36.º |
|        |         |                       |                 |                             | da Lei n.º 14/2021 (Regime jurídico da                |
|        |         |                       |                 |                             | construção urbana)".                                  |
|        |         |                       | N.º 6 do artigo | A expressão «Regulamento    | O Regulamento Geral da Construção Urbana              |
|        |         |                       | 15.°            | Geral da Construção Urbana» | previsto no n.º 6 do artigo 15.º da presente lei foi  |
|        |         |                       |                 | é alterada para «Lei n.º    | revogado pela alínea 2) do artigo 68.º da Lei n.º     |
|        |         |                       |                 | 14/2021 e respectivos       | 14/2021 (Regime jurídico da construção urbana),       |
|        |         |                       |                 | diplomas complementares»    | e de acordo com o artigo 65.º da Lei n.º 14/2021,     |
|        |         |                       |                 |                             | "as remissões feitas noutras disposições legais       |
|        |         |                       |                 |                             | para as normas do Decreto-Lei n.º 79/85/M, de         |
|        |         |                       |                 |                             | 21 de Agosto (Regulamento Geral da Construção         |
|        |         |                       |                 |                             | urbana), consideram-se feitas para as disposições     |
|        |         |                       |                 |                             | correspondentes da presente lei e respectivos         |
|        |         |                       |                 |                             | diplomas complementares", pelo que se sugere          |
|        |         |                       |                 |                             | que a expressão "Regulamento Geral da                 |

| Número | Diploma | Sumário do<br>diploma | Disposição   | Alteração de expressão         | Fundamento   |
|--------|---------|-----------------------|--------------|--------------------------------|--|
|        |         |                       |              |                                | Construção Urbana" no n.º 6 do artigo 15.º da      |
|        |         |                       |              |                                | presente lei seja substituída por "Lei n.º 14/2021 |
|        |         |                       |              |                                | e respectivos diplomas complementares".            |
|        |         |                       | Alínea a) do | A expressão «n.º 1 do artigo   | O artigo 1328.º do Código Civil que diz respeito   |
|        |         |                       | artigo 16.º  | 1340.º do Código Civil» é      | ao pressuposto para a elaboração do regulamento    |
|        |         |                       |              | alterada para «n.º 1 do artigo | do condomínio foi revogado pelo artigo 72.º da     |
|        |         |                       |              | 20.° da Lei n.° 14/2017»       | Lei n.º 14/2017. E de acordo com o artigo 73.º da  |
|        |         |                       |              |                                | Lei n.º 14/2017, as referências e remissões        |
|        |         |                       |              |                                | constantes de legislação em vigor para as          |
|        |         |                       |              |                                | disposições do Código Civil foram revogadas        |
|        |         |                       |              |                                | pela Lei n.º 14/2017 consideram-se feitas para as  |
|        |         |                       |              |                                | disposições correspondentes do regime jurídico     |
|        |         |                       |              |                                | da administração das partes comuns do              |
|        |         |                       |              |                                | condomínio previstas na referida lei. Uma vez      |
|        |         |                       |              |                                | que o pressuposto para a elaboração do             |
|        |         |                       |              |                                | regulamento do condomínio é actualmente            |
|        |         |                       |              |                                | regulamentado pelo n.º 1 do artigo 20.º da Lei n.º |

| Número | Diploma         | Sumário do<br>diploma | Disposição       | Alteração de expressão         | Fundamento   |
|--------|-----------------|-----------------------|------------------|--------------------------------|--|
|        |                 |                       |                  |                                | 14/2017, sugere-se que a expressão "n.º 1 do       |
|        |                 |                       |                  |                                | artigo 1340.º do Código Civil» seja substituída    |
|        |                 |                       |                  |                                | por "n.° 1 do artigo 20.° da Lei n.° 14/2017".     |
| 8.     | Decreto-Lei n.º | Actualiza a           | Alínea c) do n.º | A expressão «上款規定» na          | Alteração sugerida após a verificação das          |
|        | 8/94/M          | legislação vigente    | 1 do artigo 2.º  | versão chinesa é alterada para | versões em língua chinesa e portuguesa no texto    |
|        |                 | sobre a atribuição    | da versão        | «上項規定»                         | chinês.  |
|        |                 | de casas aos          | chinesa          |                                |  |
|        |                 | funcionários dos      |                  |                                |  |
|        |                 | CTT.                  |                  |                                |  |
| 9.     | Decreto-Lei n.º | Regula a              | N.º 2 do artigo  | A expressão «artigos 61.º a    | Atendendo às opiniões dos SA e da DSE (em 1        |
|        | 18/94/M         | instalação,           | 12.°             | 69.° do Decreto-Lei n.°        | de Fevereiro de 2021 foi alterada para Direcção    |
|        |                 | funcionamento e       |                  | 50/80/M, de 30 de Dezembro»    | dos Serviços de Economia e Desenvolvimento         |
|        |                 | fiscalização de       |                  | é alterada para «artigos 26.°, | Tecnológico), uma vez que os artigos 61.º a 69.º   |
|        |                 | estabelecimentos      |                  | 47.°, 49.° a 53.° da Lei n.°   | do Decreto-Lei n.º 50/80/M (Estabelece normas      |
|        |                 | comerciais            |                  | 7/2003 (Lei do Comércio        | reguladoras do exercício das operações de          |
|        |                 | autorizados a         |                  | Externo)»                      | comércio externo, bem como da respectiva           |
|        |                 | transaccionar         |                  |                                | simplificação processual) para os quais o n.º 2 do |

| Número | Diploma | Sumário do<br>diploma | Disposição | Alteração de expressão | Fundamento  |
|--------|---------|-----------------------|------------|------------------------|---|
|        |         | mercadorias nas       |            |                        | artigo 12.º do presente decreto-lei remete, foram     |
|        |         | áreas de acesso       |            |                        | revogados pela alínea b) do artigo 61.º do            |
|        |         | restrito a            |            |                        | Decreto-Lei n.º 66/95/M (Regula as operações de       |
|        |         | passageiros em        |            |                        | comércio externo Revogações), tendo esse              |
|        |         | trânsito              |            |                        | decreto-lei sido revogado posteriormente pela         |
|        |         | internacional ou      |            |                        | alínea l) do artigo 57.º da Lei n.º 7/2003 (Lei do    |
|        |         | com destino ao        |            |                        | Comércio Externo), e além disso, devido ao facto      |
|        |         | exterior, a criar em  |            |                        | de os artigos 61.°, 62.°, o n.º 1 do artigo 63.º e os |
|        |         | terminais             |            |                        | artigos 64.º a 67.º do Decreto-Lei n.º 50/80/M        |
|        |         | marítimos,            |            |                        | serem semelhantes à matéria regulada nos artigos      |
|        |         | rodoviários,          |            |                        | 26.°, 47.° e 49.° a 53.° da Lei n.° 7/2003, e em      |
|        |         | ferroviários ou       |            |                        | relação às disposições sobre o recurso                |
|        |         | aeroportuários.       |            |                        | administrativo previsto no n.º 2 do artigo 63.º do    |
|        |         |                       |            |                        | Decreto-Lei n.º 50/80/M, sobre a prescrição           |
|        |         |                       |            |                        | prevista no artigo 68.º, e sobre o concurso de        |
|        |         |                       |            |                        | infracções criminais e administrativas prevista       |
|        |         |                       |            |                        | no artigo 69.º, uma vez que no Capítulo III da        |

| Número | Diploma | Sumário do<br>diploma | Disposição | Alteração de expressão | Fundamento  |
|--------|---------|-----------------------|------------|------------------------|---|
|        |         |                       |            |                        | Parte IV do Código do Procedimento                  |
|        |         |                       |            |                        | Administrativo aprovado pelo Decreto-Lei n.º        |
|        |         |                       |            |                        | 57/99/M há normas sobre a reclamação e o            |
|        |         |                       |            |                        | recurso administrativo, bem como no Decreto-        |
|        |         |                       |            |                        | Lei n.º 52/99/M (Regime geral das infracções        |
|        |         |                       |            |                        | administrativas e o respectivo procedimento)        |
|        |         |                       |            |                        | existem o artigo 7.º que se refere a prescrições e  |
|        |         |                       |            |                        | o artigo 8.º que se refere a concurso de            |
|        |         |                       |            |                        | infracções, e que, portanto, se pode seguir o n.º 3 |
|        |         |                       |            |                        | do artigo 3.º do Decreto-Lei n.º 52/99/M para se    |
|        |         |                       |            |                        | aplicar subsidiariamente as normas                  |
|        |         |                       |            |                        | correspondentes do Código do Procedimento           |
|        |         |                       |            |                        | Administrativo, aprovado pelo Decreto-Lei n.º       |
|        |         |                       |            |                        | 57/99/M, e do Decreto-Lei n.º 52/99/M (Regime       |
|        |         |                       |            |                        | geral das infracções administrativas e o            |
|        |         |                       |            |                        | respectivo procedimento), sugere-se que seja        |
|        |         |                       |            |                        | efectuada a devida alteração.                       |

| Número | Diploma     |     | Sumário d<br>diploma | 0   | Disposição      | Alteração de expressão           | Fundamento   |
|--------|-------------|-----|----------------------|-----|-----------------|----------------------------------|--|
| 10.    | Decreto-Lei | n.º | Reestrutura          | a   | N.º 4 do artigo | A expressão «no artigo 28.º do   | Uma vez que o artigo 28.º do Decreto-Lei n.º       |
|        | 31/94/M     |     | Direcção             | dos | 14.°            | Decreto-Lei n.º 53/97/M, de      | 53/97/M (Estatuto dos Funcionários de Justiça),    |
|        |             |     | Serviços             | de  |                 | 28 de Novembro» é alterada       | para o qual o n.º 4 do artigo 14.º do presente     |
|        |             |     | Identificação        | de  |                 | para «no n.º 2 do artigo 23.º da | decreto-lei remete, foi revogado pela alínea 2) do |
|        |             |     | Macau                |     |                 | Lei n.º 7/2004 (Estatuto dos     | n.º 1 do artigo 31.º da Lei n.º 7/2004 (Estatuto   |
|        |             |     | Revogações.          |     |                 | Funcionários de Justiça) e nos   | dos Funcionários de Justiça), pelo Regulamento     |
|        |             |     |                      |     |                 | n.ºs 5 a 7 do artigo 14.º do     | Administrativo n.º 38/2004 (Altera o               |
|        |             |     |                      |     |                 | Regulamento Administrativo       | Regulamento Administrativo n.º 13/1999) e pelo     |
|        |             |     |                      |     |                 | n.º 19/2000 (Organização e       | Regulamento Administrativo n.º 39/2004 (Altera     |
|        |             |     |                      |     |                 | Funcionamento do Gabinete        | o Regulamento Administrativo n.º 19/2000),         |
|        |             |     |                      |     |                 | do Presidente do Tribunal de     | sendo aplicado, actualmente e na prática pelos     |
|        |             |     |                      |     |                 | Última Instância)»               | serviços, ao acréscimo de remuneração do           |
|        |             |     |                      |     |                 |                                  | pessoal em causa os n.ºs 5 a 7 do artigo 14.º do   |
|        |             |     |                      |     |                 |                                  | Regulamento Administrativo n.º 19/2000             |
|        |             |     |                      |     |                 |                                  | (Organização e Funcionamento do Gabinete do        |
|        |             |     |                      |     |                 |                                  | Presidente do Tribunal de Última Instância),       |
|        |             |     |                      |     |                 |                                  | alterado pelo n.º 2 do artigo 23.º do Lei n.º      |

| Número | Diploma         | Sumário do<br>diploma | Disposição      | Alteração de expressão          | Fundamento   |
|--------|-----------------|-----------------------|-----------------|---------------------------------|--|
|        |                 |                       |                 |                                 | 7/2004 (Estatuto dos Funcionários de Justiça) e      |
|        |                 |                       |                 |                                 | Regulamento Administrativo n.º 39/2004,              |
|        |                 |                       |                 |                                 | sugere-se que seja efectuada a devida alteração.     |
| 11.    | Decreto-Lei n.º | Estabelece o          | N.º 1 do artigo | A expressão «artigos 2.°, 7.°,  | O n.º 1 do artigo 6.º do presente decreto-lei        |
|        | 39/94/M         | quadro orientador     | 6.°             | 8.°, 9.°, 10.°, 11.° e 14.° do  | regula a remissão para o disposto nos artigos 2.º,   |
|        |                 | da organização        |                 | Decreto-Lei n.º 38/94/M, de     | 7.°, 8.°, 9.°, 10.°, 11.° e 14.° do Decreto-Lei n.°  |
|        |                 | curricular para o     |                 | 18 de Julho» é alterada para    | 38/94/M (Estabelece o quadro orientador da           |
|        |                 | ensino secundário-    |                 | «artigo 11.º do Decreto-Lei n.º | organização curricular para a educação pré-          |
|        |                 | geral.                |                 | 38/94/M, de 18 de Julho»        | escolar, ano preparatório para o ensino primário     |
|        |                 |                       |                 |                                 | e ensino primário.) e ao abrigo dos dispostos no     |
|        |                 |                       |                 |                                 | artigo 15.º do Regulamento Administrativo n.º        |
|        |                 |                       |                 |                                 | 15/2014 (Quadro da organização curricular da         |
|        |                 |                       |                 |                                 | educação regular do regime escolar local.) e no      |
|        |                 |                       |                 |                                 | artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º        |
|        |                 |                       |                 |                                 | 28/2020 (Sistema de avaliação do desempenho          |
|        |                 |                       |                 |                                 | dos alunos da educação regular do regime             |
|        |                 |                       |                 |                                 | escolar local), foram revogados os artigos 2.°, 7.°, |

| Número | Diploma         | Sumário do<br>diploma | Disposição      | Alteração de expressão        | Fundamento   |
|--------|-----------------|-----------------------|-----------------|-------------------------------|--|
|        |                 |                       |                 |                               | 8.°, 9.°, 10.° e 14.° do Decreto-Lei n.° 38/94/M,  |
|        |                 |                       |                 |                               | ou seja, o presente decreto-lei já não pode        |
|        |                 |                       |                 |                               | remeter para essas disposições, e a remissão       |
|        |                 |                       |                 |                               | concedida pelo n.º 1 do artigo 6.º do presente     |
|        |                 |                       |                 |                               | decreto-lei foi revogada tacitamente, pelo que se  |
|        |                 |                       |                 |                               | sugere que seja efectuada a devida alteração ao    |
|        |                 |                       |                 |                               | artigo 6.º do presente decreto-lei .               |
| 12.    | Decreto-Lei n.º | Aprova o regime       | N.º 2 do artigo | A expressão «no Regulamento   | O n.º 2 do artigo 2.º do presente decreto-lei      |
|        | 48/94/M         | sancionatório pelo    | 2.°             | da Inspecção de Trabalho,     | regula a tramitação que se aplica ao processo de   |
|        |                 | incumprimento das     |                 | aprovado pelo Decreto-Lei n.º | aplicação das multas e direito de recurso. Uma     |
|        |                 | disposições legais    |                 | 60/89/M, de 18 de Setembro»   | vez que as normas relativas ao procedimento        |
|        |                 | que regulam o         |                 | é alterada para «no           | sancionatório do Regulamento da Inspecção do       |
|        |                 | ruído ocupacional.    |                 | Regulamento da inspecção do   | Trabalho aprovado pelo Decreto-Lei n.º 60/89/M     |
|        |                 |                       |                 | trabalho, aprovado pelo       | para as quais aqui se remetem incluem a            |
|        |                 |                       |                 | Decreto-Lei n.º 60/89/M, de   | elaboração de auto, a notificação ao infractor e o |
|        |                 |                       |                 | 18 de Setembro, e no          | prazo para pagamento da multa, entre outros, e     |
|        |                 |                       |                 | Regulamento Administrativo    | nesses normas, o disposto nos n.ºs 2 a 4 do artigo |

| Número | Diploma | Sumário do<br>diploma | Disposição | Alteração de expressão    | Fundamento   |
|--------|---------|-----------------------|------------|---------------------------|--|
|        |         |                       |            | n.º 26/2008 (Normas de    | 11.º que dize respeito à regulação da notificação            |
|        |         |                       |            | funcionamento das acções  | ao infractor e do prazo para pagamento da multa,             |
|        |         |                       |            | inspectivas do trabalho)» | bem como nos artigos 12.º a 14.º, já foi revogado            |
|        |         |                       |            |                           | pelo artigo 19.º do Regulamento Administrativo               |
|        |         |                       |            |                           | n.º 26/2008 (Normas de funcionamento das                     |
|        |         |                       |            |                           | acções inspectivas do trabalho), sendo regulada              |
|        |         |                       |            |                           | actualmente esta matéria pelos artigos 13.º a 18.º           |
|        |         |                       |            |                           | do Regulamento Administrativo n.º 26/2008,                   |
|        |         |                       |            |                           | sugere-se que seja efectuada a devida alteração.             |
|        |         |                       |            |                           | (Obs.: Nos termos do artigo 1.º do Regulamento               |
|        |         |                       |            |                           | Administrativo n.º 26/2008 (Normas de funcionamento das      |
|        |         |                       |            |                           | acções inspectivas do trabalho), a Direcção dos Serviços     |
|        |         |                       |            |                           | para os Assuntos Laborais efectua as acções inspectivas do   |
|        |         |                       |            |                           | trabalho, pelo que a proposta de lei intitulada "Adaptação e |
|        |         |                       |            |                           | integração de leis e decretos-leis publicados entre 1976 e   |
|        |         |                       |            |                           | 1993" sugere que a expressão chinesa "《勞工稽查章                 |
|        |         |                       |            |                           | 程》" aprovado pelo Decreto-Lei n.º 60/89/M, de 18 de          |
|        |         |                       |            |                           | Setembro, seja alterada para "《勞動監察章程》".)                    |

| Número | Diploma         | Sumário do<br>diploma | Disposição  | Alteração de expressão           | Fundamento  |
|--------|-----------------|-----------------------|-------------|----------------------------------|---|
| 13.    | Decreto-Lei n.º | Regula o direito a    | Artigo 2.º  | A expressão «Decreto-Lei n.º     | Uma vez que o Decreto-Lei n.º 36/93/M (Aprova       |
|        | 49/94/M         | veículo de uso        |             | 36/93/M, de 19 de Julho» é       | o novo regime respeitante à organização do          |
|        |                 | pessoal por parte     |             | alterada para «Lei n.º 7/2002    | parque automóvel da propriedade do Território e     |
|        |                 | dos titulares dos     |             | (Princípios gerais relativos aos | à utilização dos respectivos veículos. —            |
|        |                 | órgãos da             |             | veículos da Região               | Revogações), para o qual aqui se remete, foi        |
|        |                 | Universidade de       |             | Administrativa Especial de       | revogado pela alínea 1) do artigo 13.º da Lei n.º   |
|        |                 | Macau, do Instituto   |             | Macau)»                          | 7/2002 (Princípios gerais relativos aos veículos    |
|        |                 | Politécnico de        |             |                                  | da Região Administrativa Especial de Macau),        |
|        |                 | Macau e da            |             |                                  | sendo a sua matéria regulamentada actualmente       |
|        |                 | Fundação Macau.       |             |                                  | pela Lei n.º 7/2002, sugere-se que seja efectuada   |
|        |                 |                       |             |                                  | a devida alteração.                                 |
| 14.    | Decreto-Lei n.º | Altera o Estatuto     | Artigo 40.° | A expressão «nos termos das      | Uma vez que o n.º 2 do artigo 1.º do presente       |
|        | 5/95/M          | da Escola Superior    |             | alíneas a), b) e c) do n.º 2 do  | decreto-lei foi revogado pelo Regulamento           |
|        |                 | das Forças de         |             | artigo 1.º do presente           | Administrativo n.º 26/2019 - Alteração ao           |
|        |                 | Segurança de          |             | Estatuto» é alterada para «nos   | Decreto-Lei n.º 5/95/M, de 30 de Janeiro, as        |
|        |                 | Macau.                |             | termos das alíneas c), d) e e)   | disposições semelhantes às referidas neste artigo   |
|        |                 | Revogações.           |             | do n.º 1 do artigo 1-A.º do      | no regime vigente são as alíneas c), d) e e) do n.º |

| Número | Diploma | Sumário do<br>diploma | Disposição      | Alteração de expressão         | Fundamento  |
|--------|---------|-----------------------|-----------------|--------------------------------|---|
|        |         |                       |                 | presente Estatuto»             | 1 do artigo 1.º-A do presente decreto-lei, alterado |
|        |         |                       |                 |                                | pelo Regulamento Administrativo n.º 26/2019,        |
|        |         |                       |                 |                                | pelo que se sugere que seja efectuada a devida      |
|        |         |                       |                 |                                | alteração.  |
|        |         |                       | N.º 2 do artigo | A expressão «presente          | Como ao artigo 2.º do Regulamento                   |
|        |         |                       | 23.°-C          | regulamento administrativo» é  | Administrativo n.º 24/2024 (Alteração ao            |
|        |         |                       |                 | alterada para « Regulamento    | Decreto-Lei n.º 5/95/M, de 30 de Janeiro) aditou    |
|        |         |                       |                 | Administrativo n.º 24/2024     | o artigo 23.º-C do Decreto-Lei n.º 5/95/M,          |
|        |         |                       |                 | (Alteração ao Decreto-Lei n.º  | relativo ao regime de avaliação da qualidade, o     |
|        |         |                       |                 | 5/95/M, de 30 de Janeiro)»     | "presente regulamento administrativo" referido      |
|        |         |                       |                 |                                | no n.º 2 do artigo 23.º-C refere-se ao              |
|        |         |                       |                 |                                | Regulamento Administrativo n.º 24/2024. Pelo        |
|        |         |                       |                 |                                | exposto, sugere-se que seja efectuada a devida      |
|        |         |                       |                 |                                | alteração.  |
|        |         |                       | Anexo B         | A expressão "artigo 53.º do    | Tendo em conta que actualmente o conteúdo           |
|        |         |                       | quadro de       | Estatuto dos Militarizados das | funcional dos postos do CPSP, do CB e dos SA é      |
|        |         |                       | pessoal da      | FSM, dos artigos 5.º e 6.º da  | regulado pelo artigo 26.º da Lei n.º 13/2021        |

| Número | Diploma         | Sumário do<br>diploma | Disposição       | Alteração de expressão          | Fundamento   |
|--------|-----------------|-----------------------|------------------|---------------------------------|--|
|        |                 |                       | Escola           | Lei n.º 3/2003 (Regime das      | (Estatuto dos agentes das Forças e Serviços de     |
|        |                 |                       | Superior das     | carreiras, dos cargos e do      | Segurança) e pelo Anexo I a que o mesmo se         |
|        |                 |                       | Forças de        | estatuto remuneratório do       | refere, sugere-se que seja efectuada a devida      |
|        |                 |                       | Segurança de     | pessoal alfandegário) e do      | alteração à norma legal para a qual se remete na   |
|        |                 |                       | Macau referida   | artigo 2.º do Regulamento       | coluna "Cargos/Funções" do quadro de pessoal       |
|        |                 |                       | no n.º 1 do      | Administrativo n.º 4/2003       | da Escola Superior das Forças de Segurança de      |
|        |                 |                       | artigo 41.º      | (Alteração do quadro de         | Macau referida no n.º 1 do artigo 41.º do presente |
|        |                 |                       |                  | pessoal alfandegário e          | decreto-lei.                                       |
|        |                 |                       |                  | definição dos cargos e funções  |  |
|        |                 |                       |                  | das categorias das carreiras do |  |
|        |                 |                       |                  | pessoal alfandegário) " é       |  |
|        |                 |                       |                  | alterada para "artigo 26.º da   |  |
|        |                 |                       |                  | Lei n.º 13/2021 (Estatuto dos   |  |
|        |                 |                       |                  | agentes das Forças e Serviços   |  |
|        |                 |                       |                  | de Segurança)"                  |  |
| 15.    | Decreto-Lei n.º | Estabelece o          | N.º 1 do artigos | A expressão «Lei do Sistema     | Uma vez que os níveis definidos na "Lei do         |
|        | 32/95/M         | quadro geral da       | 5.°              | Educativo de Macau» é           | Sistema Educativo de Macau" (isto é, a Lei n.º     |

| Número | Diploma         | Sumário do<br>diploma | Disposição       | Alteração de expressão           | Fundamento  |
|--------|-----------------|-----------------------|------------------|----------------------------------|---|
|        |                 | organização e         |                  | alterada para «Lei n.º 9/2006    | 11/91/M (Sistema Educativo de Macau)), para os    |
|        |                 | desenvolvimento       |                  | (Lei de Bases do Sistema         | quais aqui se remete, foram revogados pelo n.º 1  |
|        |                 | da educação de        |                  | Educativo Não Superior)»         | do artigo 54.º da Lei n.º 9/2006 (Lei de Bases do |
|        |                 | adultos nas           |                  |                                  | Sistema Educativo Não Superior), e que o actual   |
|        |                 | vertentes de ensino   |                  |                                  | ensino não superior se encontra regulamentado     |
|        |                 | recorrente e de       |                  |                                  | pela Lei n.º 9/2006, sugere-se que seja efectuada |
|        |                 | educação contínua     |                  |                                  | a devida alteração.                               |
|        |                 | e social.             | N.º 4 do artigos | A expressão «artigo 11.º da Lei  | Uma vez que o artigo 11.º da Lei n.º 11/91/M      |
|        |                 |                       | 5.°              | do Sistema Educativo de          | (Sistema Educativo de Macau), para o qual aqui    |
|        |                 |                       |                  | Macau» é alterada para «n.º 1    | se remete, foi revogado pelo n.º 1 do artigo 54.º |
|        |                 |                       |                  | do artigo 10.º da Lei n.º 9/2006 | da Lei n.º 9/2006 (Lei de Bases do Sistema        |
|        |                 |                       |                  | (Lei de Bases do Sistema         | Educativo Não Superior), e que o conteúdo da      |
|        |                 |                       |                  | Educativo Não Superior)»         | norma em causa é coincidente com o do n.º 1 do    |
|        |                 |                       |                  |                                  | artigo 10.º da Lei n.º 9/2006, vigente, sugere-se |
|        |                 |                       |                  |                                  | que seja efectuada a devida alteração.            |
| 16.    | Decreto-Lei n.º | Aprova o regime       | Artigo 4.º       | A expressão «e no regime         | O Decreto-Lei n.º 58/93/M foi revogado pela Lei   |
|        | 40/95/M         | jurídico da           |                  | geral de segurança social,       | n.º 4/2010 (Regime da Segurança Social) e pela    |

| Número | Diploma | Sumário do<br>diploma | Disposição | Alteração de expressão        | Fundamento  |
|--------|---------|-----------------------|------------|-------------------------------|---|
|        |         | reparação por         |            | aprovado pelo Decreto-Lei n.º | Lei n.º 10/2015 (Regime de garantia de créditos     |
|        |         | danos emergentes      |            | 58/93/M, de 18 de Outubro» é  | laborais). De acordo com o artigo 4.º do presente   |
|        |         | de acidentes de       |            | alterada para «, na Lei n.º   | decreto-lei, as entidades patronais, em princípio,  |
|        |         | trabalho e doenças    |            | 4/2010 (Regime da Segurança   | são responsáveis, nos termos legais, pela           |
|        |         | profissionais. —      |            | Social) e na Lei n.º 10/2015  | reparação e respectivos encargos dos acidentes      |
|        |         | Revogações.           |            | (Regime de garantia de        | de trabalho e doenças profissionais,                |
|        |         |                       |            | créditos laborais)»           | relativamente aos trabalhadores ao seu serviço,     |
|        |         |                       |            |                               | sem prejuízo do mecanismo previsto no Decreto-      |
|        |         |                       |            |                               | Lei n.º 58/93/M, cabendo às entidades públicas      |
|        |         |                       |            |                               | tratar de matérias relacionadas. A Secção IV do     |
|        |         |                       |            |                               | Capítulo II (os artigos 36.º e 37.º) do Decreto-Lei |
|        |         |                       |            |                               | n.º 58/93/M prevê as prestações por                 |
|        |         |                       |            |                               | pneumoconioses são da responsabilidade do           |
|        |         |                       |            |                               | Fundo de Segurança Social, e a Secção V (os         |
|        |         |                       |            |                               | artigos 38.º e 39.º) prevê os créditos emergentes   |
|        |         |                       |            |                               | das relações de trabalho, em que o Fundo de         |
|        |         |                       |            |                               | Segurança Social assegura aos beneficiários o       |

| Número | Diploma | Sumário do<br>diploma | Disposição       | Alteração de expressão        | Fundamento   |
|--------|---------|-----------------------|------------------|-------------------------------|--|
|        |         |                       |                  |                               | pagamento dos créditos emergentes dos                |
|        |         |                       |                  |                               | acidentes de trabalho ou doenças profissionais       |
|        |         |                       |                  |                               | que estes não consigam receber das respectivas       |
|        |         |                       |                  |                               | entidades empregadoras, por motivo de                |
|        |         |                       |                  |                               | insuficiência económica ou financeira destas,        |
|        |         |                       |                  |                               | ficando o Fundo de Segurança Social sub-rogado       |
|        |         |                       |                  |                               | nos créditos. Uma vez que o referido mecanismo       |
|        |         |                       |                  |                               | se encontra actualmente regulado,                    |
|        |         |                       |                  |                               | respectivamente, pelo artigo 73.º da Lei n.º         |
|        |         |                       |                  |                               | 4/2010 (Regime da Segurança Social), e da            |
|        |         |                       |                  |                               | alínea 3) do n.º 1, dos n.ºs 2 e 3 do artigo 2.º, do |
|        |         |                       |                  |                               | artigo 8.º da Lei n.º 10/2015 (Regime de garantia    |
|        |         |                       |                  |                               | de créditos laborais), sugere-se que seja            |
|        |         |                       |                  |                               | efectuada a devida alteração ao artigo 4.º do        |
|        |         |                       |                  |                               | presente decreto-lei.                                |
|        |         |                       | N.º 10 do artigo | A expressão «artigo 2020.º do | Uma vez que o "artigo 2020.º do Código Civil"        |
|        |         |                       | 50.°             | Código Civil» é alterada para | (ou seja, artigo 2020.º do Código Civil de 1966)     |

| Número | Diploma | Sumário do<br>diploma | Disposição  | Alteração de expressão          | Fundamento  |
|--------|---------|-----------------------|-------------|---------------------------------|---|
|        |         |                       |             | «artigo 1862.º do Código        | aqui referido foi revogado pelo n.º 1 do artigo 3.º |
|        |         |                       |             | Civil»                          | do Decreto-Lei n.º 39/99/M (Aprova o Código         |
|        |         |                       |             |                                 | Civil), e em paralelo, nos termos do artigo 4.º do  |
|        |         |                       |             |                                 | mesmo Decreto-Lei n.º 39/99/M, "Todas as            |
|        |         |                       |             |                                 | remissões feitas em diplomas legais anteriores à    |
|        |         |                       |             |                                 | entrada em vigor do novo Código Civil para a        |
|        |         |                       |             |                                 | legislação revogada mencionada nos n.ºs 1 e 3 do    |
|        |         |                       |             |                                 | artigo anterior consideram-se feitas para as        |
|        |         |                       |             |                                 | disposições correspondentes do novo Código.", e     |
|        |         |                       |             |                                 | que actualmente esta matéria é regulada pelo        |
|        |         |                       |             |                                 | artigo 1862.º do Código Civil, aprovado pelo        |
|        |         |                       |             |                                 | Decreto-Lei n.º 39/99/M, sugere-se que seja         |
|        |         |                       |             |                                 | efectuada a devida alteração.                       |
|        |         |                       | Artigo 74.º | A expressão «artigo 16.º do     | Na actual redacção do artigo 69.º do presente       |
|        |         |                       |             | regulamento referido no n.º 2   | decreto-lei referem-se o Regulamento                |
|        |         |                       |             | do artigo 69.º» é alterada para | Administrativo n.º 26/2008 (Normas de               |
|        |         |                       |             | «artigo 12.º do Regulamento     | funcionamento das acções inspectivas do             |

| Número | Diploma | Sumário do<br>diploma | Disposição | Alteração de expressão      | Fundamento  |
|--------|---------|-----------------------|------------|-----------------------------|---|
|        |         |                       |            | Administrativo n.º 26/2008» | trabalho) e o Regulamento da Inspecção do           |
|        |         |                       |            |                             | Trabalho, aprovado pelo Decreto-Lei n.º             |
|        |         |                       |            |                             | 60/89/M, e a expressão "artigo 16.º do              |
|        |         |                       |            |                             | regulamento referido no n.º 2 do artigo 69.º"       |
|        |         |                       |            |                             | referida no artigo 74.º do presente decreto-lei     |
|        |         |                       |            |                             | indica originalmente o disposto no Regulamento      |
|        |         |                       |            |                             | da Inspecção do Trabalho, aprovado pelo             |
|        |         |                       |            |                             | Decreto-Lei n.º 60/89/M, no entanto, o conteúdo     |
|        |         |                       |            |                             | previsto nesse artigo sobre o depósito da quantia   |
|        |         |                       |            |                             | à ordem da Direcção dos Serviços para os            |
|        |         |                       |            |                             | Assuntos Laborais foi revogado pelo artigo 19.º     |
|        |         |                       |            |                             | do Regulamento Administrativo n.º 26/2008,          |
|        |         |                       |            |                             | sendo a respectiva matéria regulada actualmente     |
|        |         |                       |            |                             | pelo artigo 12.º do referido regulamento            |
|        |         |                       |            |                             | administrativo, pelo que se sugere que a            |
|        |         |                       |            |                             | expressão "artigo 16.º do regulamento referido      |
|        |         |                       |            |                             | no n.º 2 do artigo 69.º" seja alterada para "artigo |

| Número | Diploma | Sumário do<br>diploma | Disposição     | Alteração de expressão       | Fundamento  |
|--------|---------|-----------------------|----------------|------------------------------|---|
|        |         |                       |                |                              | 12.º do Regulamento Administrativo n.º            |
|        |         |                       |                |                              | 26/2008".   |
|        |         |                       |                | A expressão «mesmo           | Uma vez que na redacção actual do artigo 69.º do  |
|        |         |                       |                | regulamento» é alterada para | presente decreto-lei se referem o Regulamento     |
|        |         |                       |                | «Regulamento da Inspecção    | Administrativo n.º 26/2008 e o Regulamento da     |
|        |         |                       |                | do Trabalho»                 | Inspecção do Trabalho, aprovado pelo Decreto-     |
|        |         |                       |                |                              | Lei n.º 60/89/M, e a expressão "o artigo 17.º do  |
|        |         |                       |                |                              | mesmo regulamento" referida no artigo 74.º do     |
|        |         |                       |                |                              | presente decreto-lei indica, efectivamente, o     |
|        |         |                       |                |                              | disposto no Regulamento da Inspecção do           |
|        |         |                       |                |                              | Trabalho, aprovado pelo Decreto-Lei n.º           |
|        |         |                       |                |                              | 60/89/M, sugere-se que a expressão "mesmo         |
|        |         |                       |                |                              | regulamento" referida no texto seja alterada para |
|        |         |                       |                |                              | "Regulamento da Inspecção do Trabalho".           |
|        |         |                       | Versão chinesa | A expressão «《勞工稽查章          | Nos termos do artigo 1.º do Regulamento           |
|        |         |                       |                | 程》» na versão chinesa é      | Administrativo n.º 26/2008 (Normas de             |
|        |         |                       |                | alterada para «《勞動監察章        | funcionamento das acções inspectivas do           |

| Número | Diploma         | Sumário do<br>diploma | Disposição      | Alteração de expressão        | Fundamento   |
|--------|-----------------|-----------------------|-----------------|-------------------------------|--|
|        |                 |                       |                 | 程》》                           | trabalho), as acções inspectivas do trabalho são   |
|        |                 |                       |                 |                               | efectuadas pela Direcção dos Serviços para os      |
|        |                 |                       |                 |                               | Assuntos Laborais, sugere-se que a expressão «     |
|        |                 |                       |                 |                               | 《勞工稽查章程》» referida no texto chinês seja            |
|        |                 |                       |                 |                               | alterada para «《勞動監察章程》».                          |
| 17.    | Decreto-Lei n.º | Aprova o novo         | N.º 1 do artigo | A expressão «artigos 24.º a   | Uma vez que os "artigos 24.º a 26.º do Regime      |
|        | 54/95/M         | regime de             | 8.°             | 26.º do Regime Jurídico do    | Jurídico do Sistema Financeiro, aprovado pelo      |
|        |                 | constituição e        |                 | Sistema Financeiro, aprovado  | Decreto-Lei n.º 32/93/M, de 5 de Julho, adiante    |
|        |                 | actividade das        |                 | pelo Decreto-Lei n.º 32/93/M, | designado por RJSF" aqui referidos foram           |
|        |                 | sociedades de         |                 | de 5 de Julho, adiante        | revogados pela alínea 2) do n.º 1 do artigo 149.º  |
|        |                 | capital de risco      |                 | designado por RJSF» é         | da Lei n.º 13/2023 (Regime jurídico do sistema     |
|        |                 | Revoga o Decreto-     |                 | alterada para «artigos 32.º a | financeiro), e em paralelo, nos termos do n.º 3 do |
|        |                 | Lei n.º 40/90/M, de   |                 | 35.° da Lei n.° 13/2023       | artigo 149.º da mesma Lei n.º 13/2023, "As         |
|        |                 | 23 de Julho.          |                 | (Regime jurídico do sistema   | referências e remissões para as disposições do     |
|        |                 |                       |                 | financeiro)»                  | Decreto-Lei n.º 32/93/M, de 5 de Julho,            |
|        |                 |                       |                 |                               | consideram-se feitas, com as necessárias           |
|        |                 |                       |                 |                               | adaptações, para as disposições correspondentes    |

| Número | Diploma | Sumário do<br>diploma | Disposição | Alteração de expressão          | Fundamento  |
|--------|---------|-----------------------|------------|---------------------------------|---|
|        |         |                       |            |                                 | da presente lei.", e que actualmente esta matéria |
|        |         |                       |            |                                 | é regulada pelos artigos 32.º a 35.º da Lei n.º   |
|        |         |                       |            |                                 | 13/2023, sugere-se que seja efectuada a devida    |
|        |         |                       |            |                                 | alteração.  |
|        |         |                       | Artigo 9.º | A expressão «artigos 40.º a     | Uma vez que os "artigos 40.º a 52.º do RJSF"      |
|        |         |                       |            | 52.º do RJSF» é alterada para   | aqui referidos foram revogados pela alínea 2) do  |
|        |         |                       |            | «artigos 49.º a 61.º da Lei n.º | n.º 1 do artigo 149.º da Lei n.º 13/2023 (Regime  |
|        |         |                       |            | 13/2023»                        | jurídico do sistema financeiro), e em paralelo,   |
|        |         |                       |            |                                 | nos termos do n.º 3 do artigo 149.º da mesma Lei  |
|        |         |                       |            |                                 | n.º 13/2023, "As referências e remissões para as  |
|        |         |                       |            |                                 | disposições do Decreto-Lei n.º 32/93/M, de 5 de   |
|        |         |                       |            |                                 | Julho, consideram-se feitas, com as necessárias   |
|        |         |                       |            |                                 | adaptações, para as disposições correspondentes   |
|        |         |                       |            |                                 | da presente lei.", e que actualmente esta matéria |
|        |         |                       |            |                                 | é regulada pelos artigos 49.º a 61.º da Lei n.º   |
|        |         |                       |            |                                 | 13/2023, sugere-se que seja efectuada a devida    |
|        |         |                       |            |                                 | alteração.  |

| Número | Diploma | Sumário do<br>diploma | Disposição      | Alteração de expressão         | Fundamento   |
|--------|---------|-----------------------|-----------------|--------------------------------|--|
|        |         |                       | N.º 1 do artigo | A expressão «o disposto nos    | Uma vez que o "o disposto nos artigos 74.º a 77.º    |
|        |         |                       | 21.°            | artigos 74.º a 77.º do RJSF,   | do RJSF" e o "n.º 2 do artigo 75.º no que se refere  |
|        |         |                       |                 | com excepção do n.º 2 do       | a balancetes trimestrais" aqui referidos foram       |
|        |         |                       |                 | artigo 75.º no que se refere a | revogados pela alínea 2) do n.º 1 do artigo 149.º    |
|        |         |                       |                 | balancetes trimestrais» é      | da Lei n.º 13/2023 (Regime jurídico do sistema       |
|        |         |                       |                 | alterada para «o disposto nos  | financeiro), e em paralelo, nos termos do n.º 3 do   |
|        |         |                       |                 | artigos 84.º a 87.º da Lei n.º | artigo 149.º da mesma Lei n.º 13/2023, "As           |
|        |         |                       |                 | 13/2023, com excepção do n.º   | referências e remissões para as disposições do       |
|        |         |                       |                 | 2 do artigo 85.º no que se     | Decreto-Lei n.º 32/93/M, de 5 de Julho,              |
|        |         |                       |                 | refere a balancetes            | consideram-se feitas, com as necessárias             |
|        |         |                       |                 | trimestrais»                   | adaptações, para as disposições correspondentes      |
|        |         |                       |                 |                                | da presente lei.", e que actualmente esta matéria    |
|        |         |                       |                 |                                | é regulada respectivamente pelos artigos 84.º a      |
|        |         |                       |                 |                                | 87.° e pelo n.° 2 do artigo 85.° da Lei n.° 13/2023, |
|        |         |                       |                 |                                | sugere-se que seja efectuada a devida alteração.     |
|        |         |                       | Artigo 23.º     | A expressão «artigos 53.º a    | Uma vez que os "artigos 53.º a 57.º do RJSF"         |
|        |         |                       |                 | 57.º do RJSF» é alterada para  | aqui referidos foram revogados pela alínea 2) do     |

| Número | Diploma         | Sumário do<br>diploma | Disposição      | Alteração de expressão           | Fundamento  |
|--------|-----------------|-----------------------|-----------------|----------------------------------|---|
|        |                 |                       |                 | «artigos 62.º a 66.º da Lei n.º  | n.º 1 do artigo 149.º da Lei n.º 13/2023 (Regime  |
|        |                 |                       |                 | 13/2023»                         | jurídico do sistema financeiro), e em paralelo,   |
|        |                 |                       |                 |                                  | nos termos do n.º 3 do artigo 149.º da mesma Lei  |
|        |                 |                       |                 |                                  | n.º 13/2023, "As referências e remissões para as  |
|        |                 |                       |                 |                                  | disposições do Decreto-Lei n.º 32/93/M, de 5 de   |
|        |                 |                       |                 |                                  | Julho, consideram-se feitas, com as necessárias   |
|        |                 |                       |                 |                                  | adaptações, para as disposições correspondentes   |
|        |                 |                       |                 |                                  | da presente lei.", e que actualmente esta matéria |
|        |                 |                       |                 |                                  | é regulada pelos artigos 62.º a 66.º da Lei n.º   |
|        |                 |                       |                 |                                  | 13/2023, sugere-se que seja efectuada a devida    |
|        |                 |                       |                 |                                  | alteração.  |
| 18.    | Decreto-Lei n.º | Aprova o Código       | N.º 3 do artigo | A expressão «sendo               | Atendendo à opinião da DSRJDI (passou a ser       |
|        | 58/95/M         | Penal.                | 97.º do Código  | correspondentemente              | designada por DSAJ em 1 de Janeiro de 2016),      |
|        |                 |                       | Penal           | aplicável o disposto nos n.ºs 2, | embora aqui se remeta para o n.º 5 do artigo 91.º |
|        |                 |                       |                 | 3, 4 e 5 do artigo 91.°» é       | do presente Código, aquele artigo tem apenas      |
|        |                 |                       |                 | alterada para «sendo             | n.ºs 1 a 4, pelo que se sugere que seja efectuada |
|        |                 |                       |                 | correspondentemente              | a devida alteração, e que a redacção seja         |

| Número | Diploma         | Sumário do<br>diploma | Disposição   | Alteração de expressão          | Fundamento                                       |
|--------|-----------------|-----------------------|--------------|---------------------------------|--|
|        |                 |                       |              | aplicável o disposto nos n.ºs 2 | devidamente ajustada.                            |
|        |                 |                       |              | a 4 do artigo 91.º.»            |  |
| 19.    | Decreto-Lei n.º | Estabelece            | Alínea c) do | A expressão «o Protocolo de     | Atendendo à opinião da DSEDT, uma vez que,       |
|        | 62/95/M         | medidas de            | artigo 3.º   | Montreal sobre as Substâncias   | após o regresso à Pátria, através do Aviso do    |
|        |                 | controlo e redução    |              | que Deterioram a Camada de      | Chefe do Executivo n.º 31/2002 (Manda publicar   |
|        |                 | do uso de             |              | Ozono, de 16 de Setembro de     | a notificação da República Popular da China      |
|        |                 | substâncias que       |              | 1987, aprovado para             | sobre a assunção das responsabilidades de parte  |
|        |                 | empobrecem a          |              | ratificação pelo Decreto n.º    | em relação à continuação da aplicação na RAEM    |
|        |                 | camada do ozono       |              | 20/88, de 30 de Agosto, e       | da Convenção de Viena para a Protecção da        |
|        |                 |                       |              | publicado no Boletim Oficial    | Camada de Ozono, concluída em Viena, em 22       |
|        |                 |                       |              | de Macau n.º 22, de 1 de Junho  | de Março de 1985), o Protocolo de Montreal       |
|        |                 |                       |              | de 1992, bem como as            | sobre as Substâncias que Empobrecem a Camada     |
|        |                 |                       |              | respectivas Emendas» é          | de Ozono continua a ser aplicado na RAEM a       |
|        |                 |                       |              | alterada para «o Protocolo de   | partir de 20 de Dezembro de 1999 e, em paralelo, |
|        |                 |                       |              | Montreal sobre as Substâncias   | de acordo com o Aviso do Chefe do Executivo      |
|        |                 |                       |              | que Empobrecem a Camada de      | n.º 18/2009 (Manda efectuar diversas             |
|        |                 |                       |              | Ozono, de 16 de Setembro de     | publicações relativas ao Protocolo de Montreal   |

| Número | Diploma | Sumário do<br>diploma | Disposição | Alteração de expressão | Fundamento                                       |
|--------|---------|-----------------------|------------|------------------------|--|
|        |         |                       |            | 1987, bem como as      | sobre as Substâncias que Empobrecem a Camada     |
|        |         |                       |            | respectivas Emendas»   | de Ozono, concluído em Montreal, em 16 de        |
|        |         |                       |            |                        | Setembro de 1987), foi publicada a versão formal |
|        |         |                       |            |                        | em língua chinesa deste Protocolo, e de acordo   |
|        |         |                       |            |                        | com o Aviso do Chefe do Executivo n.º 20/2012    |
|        |         |                       |            |                        | (Manda efectuar diversas publicações relativas   |
|        |         |                       |            |                        | ao Protocolo de Montreal sobre as Substâncias    |
|        |         |                       |            |                        | que Empobrecem a Camada de Ozono,                |
|        |         |                       |            |                        | concluído em Montreal, em 16 de Setembro de      |
|        |         |                       |            |                        | 1987) e o Aviso do Chefe do Executivo n.º        |
|        |         |                       |            |                        | 31/2021 (Manda publicar a Emenda de Quigali      |
|        |         |                       |            |                        | ao Protocolo de Montreal sobre as Substâncias    |
|        |         |                       |            |                        | que Empobrecem a Camada de Ozono, adoptada       |
|        |         |                       |            |                        | em Quigali em 15 de Outubro de 2016), sugere-    |
|        |         |                       |            |                        | se que seja efectuada a devida alteração e que a |
|        |         |                       |            |                        | redacção seja devidamente ajustada.              |

| Número | Diploma         | Sumário do<br>diploma | Disposição      | Alteração de expressão        | Fundamento   |
|--------|-----------------|-----------------------|-----------------|-------------------------------|--|
| 20.    | Decreto-Lei n.º | Aprova o novo         | N.º 2 do artigo | A expressão «Código das       | De acordo com o disposto no n.º 4 do artigo 4.º    |
|        | 14/96/M         | estatuto da           | 37.° do         | Execuções Fiscais» é alterada | da Lei n.º 1/1999 (Lei de Reunificação), a         |
|        |                 | Autoridade            | Estatuto da     | para «legislação fiscal       | legislação portuguesa previamente vigente em       |
|        |                 | Monetária e           | Autoridade      | aplicável»                    | Macau, incluindo a elaborada por órgãos de         |
|        |                 | Cambial de Macau      | Monetária e     |                               | soberania de Portugal exclusivamente para          |
|        |                 |                       | Cambial de      |                               | Macau, deixa de vigorar na Região                  |
|        |                 |                       | Macau           |                               | Administrativa Especial de Macau a partir do dia   |
|        |                 |                       |                 |                               | 20 de Dezembro de 1999, pelo que o Código das      |
|        |                 |                       |                 |                               | Execuções Fiscais aprovado pelo Decreto n.º        |
|        |                 |                       |                 |                               | 38088 de 12 de Dezembro de 1950 já cessou a        |
|        |                 |                       |                 |                               | sua vigência na RAEM. Porém, nos termos da         |
|        |                 |                       |                 |                               | alínea 8) do n.º 1 do artigo 4.º da Lei n.º 1/1999 |
|        |                 |                       |                 |                               | (Lei de Reunificação), as normas legais que        |
|        |                 |                       |                 |                               | contenham remissões para legislação                |
|        |                 |                       |                 |                               | portuguesa, desde que não ponham em causa a        |
|        |                 |                       |                 |                               | soberania da República Popular da China e não      |
|        |                 |                       |                 |                               | violem o disposto na Lei Básica da Região          |

| Número | Diploma         | Sumário do<br>diploma | Disposição      | Alteração de expressão        | Fundamento  |
|--------|-----------------|-----------------------|-----------------|-------------------------------|---|
|        |                 |                       |                 |                               | Administrativa Especial de Macau, podem,          |
|        |                 |                       |                 |                               | transitoriamente, antes da sua alteração pela     |
|        |                 |                       |                 |                               | Região Administrativa Especial de Macau,          |
|        |                 |                       |                 |                               | continuar a ser aplicadas na Região               |
|        |                 |                       |                 |                               | Administrativa Especial de Macau; uma vez que     |
|        |                 |                       |                 |                               | a Proposta de Lei intitulada "Aprovação do        |
|        |                 |                       |                 |                               | Código Tributário" se encontra em apreciação na   |
|        |                 |                       |                 |                               | especialidade na Assembleia Legislativa, e que o  |
|        |                 |                       |                 |                               | Código Tributário regula a matéria do processo    |
|        |                 |                       |                 |                               | de execução fiscal, sugere-se que a expressão     |
|        |                 |                       |                 |                               | "Código das Execuções Fiscais" seja alterada      |
|        |                 |                       |                 |                               | para "legislação fiscal aplicável".               |
| 21.    | Decreto-Lei n.º | Regula situações      | N.º 1 do artigo | A expressão «Decreto-Lei n.º  | Uma vez que a alínea 1) do artigo 80.º da Lei n.º |
|        | 25/96/M         | de segurança social   | 7.°             | 58/93/M, de 18 de Outubro» é  | 4/2010 (Regime da Segurança Social) revogou o     |
|        |                 | do pessoal operário   |                 | alterada para «Lei n.º 4/2010 | Decreto-Lei n.º 58/93/M (Aprova o regime da       |
|        |                 | e auxiliar            |                 | (Regime da Segurança          | segurança social - Revogações) (com a excepção    |
|        |                 | assalariado, fora do  |                 | Social)»                      | dos artigos 38.º e 39.º), e de acordo com o       |

| Número | Diploma         | Sumário do<br>diploma | Disposição        | Alteração de expressão      | Fundamento  |
|--------|-----------------|-----------------------|-------------------|-----------------------------|---|
|        |                 | quadro, e atribui-    |                   |                             | disposto no artigo 79.º dessa lei, deve-se        |
|        |                 | lhe uma               |                   |                             | considerar o "Decreto-Lei n.º 58/93/M, de 18 de   |
|        |                 | compensação           |                   |                             | Outubro" como a "Lei n.º 4/2010 (Regime da        |
|        |                 | pecuniária            |                   |                             | Segurança Social) ", pelo que se sugere que a     |
|        |                 | aquando da sua        |                   |                             | expressão "Decreto-Lei n.º 58/93/M, de 18 de      |
|        |                 | cessação definitiva   |                   |                             | Outubro" aqui indicada seja alterada para "Lei    |
|        |                 | de funções.           |                   |                             | n.º 4/2010 (Regime da Segurança Social) ".        |
| 22.    | Decreto-Lei n.º | Aprova o              | N.ºs 3 e 4 do     | A expressão «Regulamento de | Atendendo à opinião da DSSOPT (em 1 de Abril      |
|        | 47/96/M         | Regulamento de        | artigo 1.º,       | Segurança e Acções» é       | de 2022 passou a designar-se por Direcção dos     |
|        |                 | Fundações.            | artigo 6.°, n.° 1 | alterada para «Regulamento  | Serviços de Solos e Construção Urbana), uma       |
|        |                 |                       | do artigo 7.º,    | de Segurança e Acções em    | vez que o Regulamento de Segurança e Acções       |
|        |                 |                       | n.º 1 do artigo   | Estruturas de Edificios e   | (《結構安全及荷載規章》) aqui referido se                    |
|        |                 |                       | 10.° e n.° 2 do   | Pontes, aprovado pelo       | refere ao Regulamento de Segurança e Acções       |
|        |                 |                       | artigo 65.º do    | Decreto-Lei n.º 56/96/M, de | em Estruturas de Edifícios e Pontes, aprovado     |
|        |                 |                       | Regulamento       | 16 de Setembro»             | pelo Decreto-Lei n.º 56/96/M, sugere-se que a     |
|        |                 |                       | de Fundações      |                             | expressão "Regulamento de Segurança e             |
|        |                 |                       |                   |                             | Acções" aqui indicada no texto seja alterada para |

| Número | Diploma | Sumário do<br>diploma | Disposição      | Alteração de expressão         | Fundamento  |
|--------|---------|-----------------------|-----------------|--------------------------------|---|
|        |         |                       |                 |                                | "Regulamento de Segurança e Acções em             |
|        |         |                       |                 |                                | Estruturas de Edifícios e Pontes, aprovado pelo   |
|        |         |                       |                 |                                | Decreto-Lei n.º 56/96/M, de 16 de Setembro".      |
|        |         |                       | N.º 5 do artigo | A expressão «o artigo 5.º do   | Atendendo à opinião da Direcção dos Serviços      |
|        |         |                       | 99.º do         | Regulamento de Segurança       | de Solos e Construção Urbana, uma vez que o       |
|        |         |                       | Regulamento     | contra Incêndios» é alterada   | artigo 71.º da Lei n.º 15/2021 (Regime jurídico   |
|        |         |                       | de Fundações    | para «o artigo 11.º do         | da segurança contra incêndios em edifícios e      |
|        |         |                       |                 | Regulamento técnico de         | recintos) revogou o Decreto-Lei n.º 24/95/M e o   |
|        |         |                       |                 | segurança contra incêndios em  | Regulamento de segurança contra Incêndios por     |
|        |         |                       |                 | edificios e recintos, aprovado | este aprovado, e que o artigo 5.º do Regulamento  |
|        |         |                       |                 | pelo Regulamento               | Administrativo n.º 39/2022 (Aprova o              |
|        |         |                       |                 | Administrativo n.º 39/2022»    | Regulamento técnico de segurança contra           |
|        |         |                       |                 |                                | incêndios em edifícios e recintos) prevê: "As     |
|        |         |                       |                 |                                | referências ao Regulamento de Segurança contra    |
|        |         |                       |                 |                                | Incêndios aprovado pelo Decreto-Lei n.º           |
|        |         |                       |                 |                                | 24/95/M, de 9 de Junho, constantes de leis,       |
|        |         |                       |                 |                                | regulamentos, contratos e demais actos jurídicos, |

| Número | Diploma         | Sumário do<br>diploma | Disposição      | Alteração de expressão        | Fundamento                                       |
|--------|-----------------|-----------------------|-----------------|-------------------------------|--|
|        |                 |                       |                 |                               | são consideradas como feitas ao regulamento      |
|        |                 |                       |                 |                               | técnico, com as necessárias adaptações", tendo   |
|        |                 |                       |                 |                               | sido reguladas pelo artigo 11.º do Regulamento   |
|        |                 |                       |                 |                               | técnico de segurança contra incêndios em         |
|        |                 |                       |                 |                               | edificios e recintos aprovado pelo Regulamento   |
|        |                 |                       |                 |                               | Administrativo n.º 39/2022 as matérias relativas |
|        |                 |                       |                 |                               | à altura de edifícios Classe A e Classe MA       |
|        |                 |                       |                 |                               | previstas no artigo 5.º do Regulamento de        |
|        |                 |                       |                 |                               | segurança contra Incêndios aprovado pelo         |
|        |                 |                       |                 |                               | Decreto-Lei n.º 24/95/M, sugere-se que seja      |
|        |                 |                       |                 |                               | efectuada a devida alteração.                    |
| 23.    | Decreto-Lei n.º | Aprova o              | N.º 1 do artigo | A expressão «Regulamento      | Atendendo à opinião da DSSCU, uma vez que a      |
|        | 56/96/M         | Regulamento de        | 27.º e anexo IV | Geral de Edificações          | classificação dos edificios é regulada, pelo     |
|        |                 | Segurança e           | do artigo 40.º  | Urbanas» é alterada para «Lei | Decreto-Lei n.º 79/85/M (Regulamento geral da    |
|        |                 | Acções em             |                 | n.º 14/2021 (Regime jurídico  | construção urbana), sugere-se que a expressão    |
|        |                 | Estruturas de         |                 | da construção urbana) e       | "Regulamento Geral de Edificações Urbanas" no    |
|        |                 | Edifícios e Pontes.   |                 | Regulamento Administrativo    | texto seja alterada para "Decreto-Lei n.º        |

| Número | Diploma | Sumário do<br>diploma | Disposição | Alteração de expressão      | Fundamento  |
|--------|---------|-----------------------|------------|-----------------------------|---|
|        |         | — Revoga o            |            | n.º 38/2022 (Regulamentação | 79/85/M, de 21 de Agosto (Regulamento geral da    |
|        |         | Decreto n.º 44041,    |            | do regime jurídico da       | construção urbana)". Posteriormente, uma vez      |
|        |         | de 18 de              |            | construção urbana)»         | que o Decreto-Lei n.º 79/85/M foi revogado        |
|        |         | Novembro de           |            |                             | pelo artigo 68.º da Lei n.º 14/2021 (Regime       |
|        |         | 1961, tornado         |            |                             | jurídico da construção urbana), e de acordo com   |
|        |         | extensivo a Macau     |            |                             | a disposição do artigo 65.º da mesma lei "As      |
|        |         | pela Portaria n.º     |            |                             | remissões feitas noutras disposições legais para  |
|        |         | 19053, de 1 de        |            |                             | as normas do Decreto-Lei n.º 79/85/M, de 21 de    |
|        |         | Março de 1962.        |            |                             | Agosto (Regulamento Geral da Construção           |
|        |         |                       |            |                             | urbana), consideram-se feitas para as disposições |
|        |         |                       |            |                             | correspondentes da presente lei e respectivos     |
|        |         |                       |            |                             | diplomas complementares", e, uma vez que o        |
|        |         |                       |            |                             | conteúdo do Regulamento Geral de Edificações      |
|        |         |                       |            |                             | Urbanas referido no artigo 27.º e no Anexo 4 do   |
|        |         |                       |            |                             | artigo 40.ºdo presente regulamento deve ser do    |
|        |         |                       |            |                             | conteúdo do artigo 51.º do Regulamento            |
|        |         |                       |            |                             | Administrativo n.º 38/2022 (Regulamentação do     |

| Número | Diploma | Sumário do<br>diploma | Disposição      | Alteração de expressão        | Fundamento  |
|--------|---------|-----------------------|-----------------|-------------------------------|---|
|        |         |                       |                 |                               | regime jurídico da construção urbana)             |
|        |         |                       |                 |                               | Portanto, sugere-se que a expressão               |
|        |         |                       |                 |                               | "Regulamento Geral de Edificações Urbanas" no     |
|        |         |                       |                 |                               | texto seja alterada para "Lei n.º 14/2021 (Regime |
|        |         |                       |                 |                               | jurídico da construção urbana) e Regulamento      |
|        |         |                       |                 |                               | Administrativo n.º 38/2022 (Regulamentação do     |
|        |         |                       |                 |                               | regime jurídico da construção urbana).            |
|        |         |                       | N.º 4 do artigo | A expressão «Regulamento de   | Uma vez que o Decreto-Lei n.º 24/95/M foi         |
|        |         |                       | 27.° e n.° 2 do | Segurança contra Incêndios» é | revogado pelo artigo 71.º da Lei n.º 15/2021      |
|        |         |                       | artigo 29.º     | alterada para «Regulamento    | (Regime jurídico da segurança contra incêndios    |
|        |         |                       |                 | técnico de segurança contra   | em edifícios e recintos) e de acordo com o artigo |
|        |         |                       |                 | incêndios em edifícios e      | 5.º (Actualização de referências) do              |
|        |         |                       |                 | recintos, aprovado pelo       | Regulamento Administrativo n.º 39/2022,           |
|        |         |                       |                 | Regulamento Administrativo    | elaborados nos termos da alínea 1) do artigo 70.º |
|        |         |                       |                 | n.° 39/2022»                  | da mesma lei "As referências ao Regulamento de    |
|        |         |                       |                 |                               | Segurança contra Incêndios aprovado               |
|        |         |                       |                 |                               | pelo Decreto-Lei n.º 24/95/M, de 9 de Junho,      |

| Número | Diploma                 | Sumário do<br>diploma  | Disposição | Alteração de expressão  | Fundamento  |
|--------|-------------------------|--|------------|---|---|
|        |                         |  |            |   | constantes de leis, regulamentos, contratos e demais actos jurídicos, são consideradas como feitas ao regulamento técnico, com as necessárias adaptações", portanto, o "Regulamento de Segurança contra Incêndios" no texto deve ser substituído pelo "Regulamento técnico de segurança contra incêndios em edifícios e recintos, aprovado pelo                       |
|        |                         |  |            |   | Regulamento Administrativo n.º 39/2022".  |
| 24.    | Decreto-Lei n.º 60/96/M | Aprova o Regulamento de Estruturas de Betão Armado e Pré- esforçado. Revogações. | Anexo II   | A expressão «"Regulamento de Segurança contra Incêndios"» é alterada para «Regulamento técnico de segurança contra incêndios em edifícios e recintos, aprovado pelo Regulamento Administrativo n.º 39/2022» | Uma vez que o Decreto-Lei n.º 24/95/M foi revogado pelo artigo 71.º da Lei n.º 15/2021 (Regime jurídico da segurança contra incêndios em edifícios e recintos e que de acordo com o artigo 5.º (Actualização de referências) do Regulamento Administrativo n.º 39/2022, elaborado nos termos da alínea 1) do artigo 70.º da mesma lei, "As referências ao Regulamento |

| Número | Diploma         | Sumário do<br>diploma | Disposição  | Alteração de expressão         | Fundamento                                      |
|--------|-----------------|-----------------------|-------------|--------------------------------|---|
|        |                 |                       |             |                                | de Segurança contra Incêndios aprovado          |
|        |                 |                       |             |                                | pelo Decreto-Lei n.º 24/95/M, de 9 de Junho,    |
|        |                 |                       |             |                                | constantes de leis, regulamentos, contratos e   |
|        |                 |                       |             |                                | demais actos jurídicos, são consideradas como   |
|        |                 |                       |             |                                | feitas ao regulamento técnico, com as           |
|        |                 |                       |             |                                | necessárias adaptações", portanto, o            |
|        |                 |                       |             |                                | "Regulamento de Segurança contra Incêndios"     |
|        |                 |                       |             |                                | no texto deve ser substituído pelo "Regulamento |
|        |                 |                       |             |                                | técnico de segurança contra incêndios em        |
|        |                 |                       |             |                                | edifícios e recintos, aprovado pelo Regulamento |
|        |                 |                       |             |                                | Administrativo n.º 39/2022".                    |
| 25.    | Decreto-Lei n.º | Regula o processo     | Artigo 12.º | A expressão «Tabela Geral de   | A expressão "Tabela Geral de Emolumentos da     |
|        | 4/97/M          | de fixação da         |             | Emolumentos da Capitania       | Capitania dos Portos de Macau" no texto é       |
|        |                 | lotação de            |             | dos Portos de Macau» é         | substituída por "Tabela Geral de Emolumentos    |
|        |                 | segurança dos         |             | alterada para «Tabela Geral de | da Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos  |
|        |                 | navios e              |             | Emolumentos da Direcção dos    | e de Água" - vide o Mapa II e o artigo 12.º da  |
|        |                 | embarcações           |             | Serviços de Assuntos           | Regulamento Administrativo n.º 34/2022          |

| Número | Diploma         | Sumário do<br>diploma | Disposição      | Alteração de expressão        | Fundamento  |
|--------|-----------------|-----------------------|-----------------|-------------------------------|---|
|        |                 | registados na         |                 | Marítimos e de Água»          | (Benefícios para aliviar o impacto negativo da      |
|        |                 | Capitania dos         |                 |                               | epidemia nas diversas actividades em 2022).         |
|        |                 | Portos de Macau.      |                 |                               |   |
|        |                 | — Revogações.         |                 |                               |   |
| 26.    | Decreto-Lei n.º | Define o              | N.º 2 do artigo | A expressão «Lei n.º 11/91/M, | Atendendo à opinião da DSEDJ e uma vez que a        |
|        | 26/97/M         | ordenamento           | 1.°             | de 29 de Agosto» é alterada   | Lei n.º 11/91/M (Sistema Educativo de Macau)        |
|        |                 | jurídico da           |                 | para «Lei n.º 9/2006 (Lei de  | para a qual aqui se remete foi revogada pelo n.º    |
|        |                 | actividade            |                 | Bases do Sistema Educativo    | 1 do artigo 54.º da Lei n.º 9/2006 (Lei de Bases    |
|        |                 | inspectiva escolar.   |                 | Não Superior)»                | do Sistema Educativo Não Superior), com             |
|        |                 | — Revogações.         |                 |                               | excepção dos n.ºs 2, 3 e 5 do artigo 39.º (os quais |
|        |                 |                       |                 |                               | serão revogados quando entrar em vigor o            |
|        |                 |                       |                 |                               | diploma que regula os requisitos das instituições   |
|        |                 |                       |                 |                               | educativas particulares sem fins lucrativos),       |
|        |                 |                       |                 |                               | cabendo à Lei n.º 9/2006 regular essa matéria,      |
|        |                 |                       |                 |                               | sugere-se que seja efectuada a devida alteração.    |

| Número | Diploma         | Sumário do<br>diploma | Disposição       | Alteração de expressão      | Fundamento                                     |
|--------|-----------------|-----------------------|------------------|-----------------------------|--|
| 27.    | Decreto-Lei n.º | Aprova o              | N.º 2 do artigo  | A expressão «Regulamento de | Atendendo à opinião da DSSOPT (alterada        |
|        | 32/97/M         | Regulamento de        | 1.º e Artigo 9.º | Segurança e Acções» é       | para Direcção dos Serviços de Solos e          |
|        |                 | Estruturas de         | do               | alterada para «Regulamento  | Construção Urbana no dia 1 de Abril de 2022) e |
|        |                 | Suporte e Obras de    | Regulamento      | de Segurança e Acções em    | uma vez que o Decreto-Lei n.º 56/96/M (Aprova  |
|        |                 | Terras.               | de estruturas de | Estruturas de Edificios e   | o Regulamento de Segurança e Acções em         |
|        |                 |                       | suporte e obras  | Pontes»                     | Estruturas de Edifícios e Pontes. — Revoga o   |
|        |                 |                       | de terra         |                             | Decreto n.º 44041, de 18 de Novembro de 1961,  |
|        |                 |                       |                  |                             | tornado extensivo a Macau pela Portaria n.º    |
|        |                 |                       |                  |                             | 19053, de 1 de Março de 1962) regula a matéria |
|        |                 |                       |                  |                             | sobre segurança e acções em Estruturas de      |
|        |                 |                       |                  |                             | Edifícios e Pontes, sugere-se que a expressão  |
|        |                 |                       |                  |                             | "Regulamento de Segurança e Acções" no texto   |
|        |                 |                       |                  |                             | seja alterada para o "Regulamento de Segurança |
|        |                 |                       |                  |                             | e Acções em Estruturas de Edifícios e Pontes". |
| 28.    | Decreto-Lei n.º | Define o regime da    | N.º 2 do artigo  | A expressão «Estatuto dos   | De acordo com o disposto no artigo 1.º do      |
|        | 36/97/M         | concessão de          | 15.°             | Trabalhadores da            | Decreto-Lei n.º 87/89/M (Aprova o Estatuto dos |
|        |                 | pensões de preço      |                  | Administração Pública» é    | Trabalhadores da Administração Pública de      |

| Número | Diploma         | Sumário do<br>diploma | Disposição      | Alteração de expressão        | Fundamento                                       |
|--------|-----------------|-----------------------|-----------------|-------------------------------|--|
|        |                 | de sangue e de        |                 | alterada para «Estatuto dos   | Macau. Revogações), "É aprovado o Estatuto       |
|        |                 | pensões por           |                 | Trabalhadores da              | dos Trabalhadores da Administração Pública de    |
|        |                 | serviços              |                 | Administração Pública de      | Macau que faz parte integrante do presente       |
|        |                 | excepcionais ou       |                 | Macau»                        | diploma", pelo que se sugere que a expressão     |
|        |                 | relevantes            |                 |                               | "Estatuto dos Trabalhadores da Administração     |
|        |                 | prestados à           |                 |                               | Pública" aqui indicada seja alterada para        |
|        |                 | comunidade.           |                 |                               | "Estatuto dos Trabalhadores da Administração     |
|        |                 |                       |                 |                               | Pública de Macau".                               |
| 29.    | Decreto-Lei n.º | Desenvolve o N        | N.º 1 do artigo | A expressão «artigos 67.º e   | Uma vez que os artigos 67.º e 68.º do Código do  |
|        | 43/97/M         | regime jurídico das 3 | 3.°             | 68.º do Código do             | Procedimento Administrativo, aprovado pelo       |
|        |                 | expropriações por     |                 | Procedimento Administrativo,  | Decreto-Lei n.º 35/94/M, para os quais aqui se   |
|        |                 | utilidade pública.    |                 | aprovado pelo Decreto-Lei n.º | remetem, foram revogados pelo n.º 3 do Decreto-  |
|        |                 | Revogações.           |                 | 35/94/M, de 18 de Julho» é    | Lei n.º 57/99/M (Aprova o Código de              |
|        |                 |                       |                 | alterada para «artigos 70.º e | Procedimento Administrativo. — Revoga o          |
|        |                 |                       |                 | 71.º do Código do             | Decreto-Lei n.º 35/94/M, de 18 de Julho), e que  |
|        |                 |                       |                 | Procedimento                  | o conteúdo destes artigos e o dos artigos 70.º e |
|        |                 |                       |                 | Administrativo»               | 71.º do Código do Procedimento Administrativo    |

| Número | Diploma         | Sumário do<br>diploma | Disposição      | Alteração de expressão        | Fundamento                                       |
|--------|-----------------|-----------------------|-----------------|-------------------------------|--|
|        |                 |                       |                 |                               | Civil vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º     |
|        |                 |                       |                 |                               | 57/99/M, são correspondentes, sugere-se que      |
|        |                 |                       |                 |                               | seja efectuada a devida alteração.               |
|        |                 |                       | N.º 2 do artigo | A expressão «artigos 44.º e   | Uma vez que o artigo 44.º do Código do           |
|        |                 |                       | 27.°            | seguintes do Código do        | Procedimento Administrativo, aprovado pelo       |
|        |                 |                       |                 | Procedimento Administrativo,  | Decreto-Lei n.º 35/94/M, para o qual aqui se     |
|        |                 |                       |                 | aprovado pelo Decreto-Lei n.º | remete, foi revogado pelo n.º 3 do Decreto-Lei   |
|        |                 |                       |                 | 35/94/M, de 18 de Julho» é    | n.º 57/99/M (Aprova o Código de Procedimento     |
|        |                 |                       |                 | alterada para «artigos 46.º e | Administrativo. — Revoga o Decreto-Lei n.º       |
|        |                 |                       |                 | seguintes do Código do        | 35/94/M, de 18 de Julho), e que o conteúdo deste |
|        |                 |                       |                 | Procedimento                  | artigo e o do artigo 46.º do Código do           |
|        |                 |                       |                 | Administrativo»               | Procedimento Administrativo Civil vigente,       |
|        |                 |                       |                 |                               | aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, são       |
|        |                 |                       |                 |                               | correspondentes, sugere-se que seja efectuada a  |
|        |                 |                       |                 |                               | devida alteração.                                |
| 30.    | Decreto-Lei n.º | Regula as             | Artigo 44.º     | A expressão «Tabela Geral de  | A expressão "Tabela Geral de Emolumentos" no     |
|        | 44/97/M         | radiocomunicações     |                 | Emolumentos» é alterada para  | texto é substituída por "Tabela Geral de         |

| Número | Diploma | Sumário do<br>diploma | Disposição      | Alteração de expressão   | Fundamento                                       |
|--------|---------|-----------------------|-----------------|--------------------------|--|
|        |         | marítimas. —          |                 | «Tabela Geral de         | Emolumentos da DSAMA" - vide o Mapa II e         |
|        |         | Revogações.           |                 | Emolumentos da DSAMA»    | artigo 12.º do Regulamento Administrativo n.º    |
|        |         |                       |                 |                          | 34/2022 (Benefícios para aliviar o impacto       |
|        |         |                       |                 |                          | negativo da epidemia nas diversas actividades    |
|        |         |                       |                 |                          | em 2022).  |
|        |         |                       | N.º 2 do artigo | A expressão «《國際海上人命     | Relativamente à expressão "《國際海上人命救              |
|        |         |                       | 2.º e alínea e) | 救助公約》》 na versão chinesa | 助公約》(Convenção Internacional para a              |
|        |         |                       | do n.º 1 do     | é alterada para «《國際海上人  | Salvaguarda da Vida Humana no Mar)" no texto,    |
|        |         |                       | artigo 3.º      | 命安全公約》»                  | de acordo com a página electrónica do Ministério |
|        |         |                       | da versão       |                          | dos Negócios Estrangeiros da República Popular   |
|        |         |                       | chinesa         |                          | da China, a designação em língua chinesa dessa   |
|        |         |                       |                 |                          | convenção é《國際海上人命安全公約》, pelo                    |
|        |         |                       |                 |                          | que se sugere que a expressão "《國際海上人命           |
|        |         |                       |                 |                          | 救助公約》" no texto chinês seja alterada para        |
|        |         |                       |                 |                          | "《國際海上人命安全公約》".                                  |
|        |         |                       | Artigo 40.º da  | A expressão «適用於無線電      | Uma vez que a Tabela Geral de Taxas e Multas     |
|        |         |                       | versão chinesa  | 業務之《收費暨罰款總表》»            | Aplicáveis aos Serviços Radioeléctricos,         |

| Número | Diploma | Sumário do<br>diploma | Disposição | Alteração de expressão       | Fundamento                                       |
|--------|---------|-----------------------|------------|------------------------------|--|
|        |         |                       |            | na versão chinesa é alterada | aprovada pelo Decreto-Lei n.º 69/95/M, para a    |
|        |         |                       |            | para《《無線電服務牌照費及              | qual aqui se remete, já foi revogada pelo artigo |
|        |         |                       |            | 罰款總表》»                       | 2.º do Decreto-Lei n.º 60/97/M (Actualiza a      |
|        |         |                       |            |                              | Tabela Geral de Taxas e Multa Aplicáveis aos     |
|        |         |                       |            |                              | Serviços Radioeléctricos. — Revoga o Decreto-    |
|        |         |                       |            |                              | Lei n.º 69/95/M, de 18 de Dezembro), sendo a     |
|        |         |                       |            |                              | mesma matéria actualmente regulada pelo          |
|        |         |                       |            |                              | Regulamento Administrativo n.º 16/2010           |
|        |         |                       |            |                              | (Aprovação da Tabela Geral de Taxas e Multas     |
|        |         |                       |            |                              | Aplicáveis aos Serviços Radioeléctricos), e que  |
|        |         |                       |            |                              | o Regulamento Administrativo n.º 16/2010         |
|        |         |                       |            |                              | denomina a referida tabela como "《無線電服務          |
|        |         |                       |            |                              | 牌照費及罰款總表》 (Tabela Geral de Taxas e               |
|        |         |                       |            |                              | Multas Aplicáveis aos Serviços                   |
|        |         |                       |            |                              | Radioeléctricos)", sugere-se que a expressão "適  |
|        |         |                       |            |                              | 用於無線電業務之《收費暨罰款總表》" no                            |

| Número | Diploma         | Sumário do<br>diploma | Disposição | Alteração de expressão            | Fundamento  |
|--------|-----------------|-----------------------|------------|-----------------------------------|---|
|        |                 |                       |            |                                   | texto chinês seja alterada para "《無線電服務牌          |
|        |                 |                       |            |                                   | 照費及罰款總表》".  |
| 31.    | Decreto-Lei n.º | Estabelece o          | Artigo 8.º | A expressão «artigos 2.°, 7.°,    | O n.º 8 do presente decreto-lei regula a remissão |
|        | 46/97/M         | quadro orientador     |            | 8.°, 9.°, 10.° e 11.° do Decreto- | para o disposto nos artigos 2.º e 7.º a 11.º do   |
|        |                 | da organização        |            | Lei n.º 38/94/M, de 18 de         | Decreto-Lei n.º 38/94/M (Estabelece o quadro      |
|        |                 | curricular para o     |            | Julho» é alterada para «artigo    | orientador da organização curricular para a       |
|        |                 | ensino secundário-    |            | 11.° do Decreto-Lei n.°           | educação pré-escolar, ano preparatório para o     |
|        |                 | complementar.         |            | 38/94/M, de 18 de Julho»          | ensino primário e ensino primário), e nos termos  |
|        |                 |                       |            |                                   | do artigo 15.º do Regulamento Administrativo      |
|        |                 |                       |            |                                   | n.º 15/2014 (Quadro da organização curricular da  |
|        |                 |                       |            |                                   | educação regular do regime escolar local), do     |
|        |                 |                       |            |                                   | artigo 7.º do Regulamento Administrativo n.º      |
|        |                 |                       |            |                                   | 10/2015 (Exigências das competências              |
|        |                 |                       |            |                                   | académicas básicas da educação regular do         |
|        |                 |                       |            |                                   | regime escolar local) e do artigo 18.º do         |
|        |                 |                       |            |                                   | Regulamento Administrativo n.º 28/2020            |
|        |                 |                       |            |                                   | (Sistema de avaliação do desempenho dos alunos    |

| Número | Diploma         | Sumário do<br>diploma | Disposição      | Alteração de expressão         | Fundamento  |
|--------|-----------------|-----------------------|-----------------|--------------------------------|---|
|        |                 |                       |                 |                                | da educação regular do regime escolar local), os    |
|        |                 |                       |                 |                                | artigos 2.º e 7.º a 10.º do Decreto-Lei n.º 38/94/M |
|        |                 |                       |                 |                                | foram revogados, ou seja, o presente decreto-lei    |
|        |                 |                       |                 |                                | já não pode remeter para esses artigos, tendo sido  |
|        |                 |                       |                 |                                | revogada tacitamente a parte sobre a remissão       |
|        |                 |                       |                 |                                | para esses artigos prevista no artigo 8.º deste     |
|        |                 |                       |                 |                                | decreto-lei, pelo que se sugere que seja efectuada  |
|        |                 |                       |                 |                                | a devida alteração ao artigo 8.º do presente        |
|        |                 |                       |                 |                                | decreto-lei.  |
| 32.    | Decreto-Lei n.º | Permite a             | N.º 6 do artigo | A expressão «n.º 8 do artigo   | Uma vez que o conteúdo regulamentado no "n.º        |
|        | 58/97/M         | regularização de      | 2.°             | 271.º do ETAPM» é alterada     | 8 do artigo 271.º do ETAPM" aqui indicado           |
|        |                 | situações de não      |                 | para «n.º 7 do artigo 271.º do | passou a ser regulamentado pelo "n.º 7" do artigo   |
|        |                 | coincidência,         |                 | ETAPM»                         | 271.º do ETAPM após ter sido alterado pelo          |
|        |                 | relativamente ao      |                 |                                | Decreto-Lei n.º 62/98/M, sugere-se que seja         |
|        |                 | mesmo subscrito,      |                 |                                | efectuada a devida alteração.                       |
|        |                 | entre os períodos     |                 |                                |   |
|        |                 | de descontos para     |                 |                                |   |

| Número | Diploma | Sumário do<br>diploma | Disposição | Alteração de expressão | Fundamento |
|--------|---------|-----------------------|------------|------------------------|------------|
|        |         | efeitos da pensão     |            |                        |            |
|        |         | de aposentação e      |            |                        |            |
|        |         | da pensão de          |            |                        |            |
|        |         | sobrevivência.        |            |                        |            |

| 33. | Decreto-Lei | n.º | Aprova             | N.º 2 do artigo | A expressão «nos Decreto-Lei    | Uma vez que o Decreto-Lei n.º 33/96/M foi        |
|-----|-------------|-----|--------------------|-----------------|---------------------------------|--|
|     | 4/98/M      |     | ordenamento        | 17.°            | n. os 33/96/M, de 1 de Julho, e |  |
|     | 1/ 5 6/ 1/1 |     | jurídico da        |                 | 32/95/M, de 17 de Julho» é      | Administrativo n.º 29/2020, que é o regulamento  |
|     |             |     |                    |                 | ,                               | , 1  |
|     |             |     | educação artística |                 | alterada para «no               | administrativo complementar elaborado nos        |
|     |             |     | — Revoga o         |                 | Regulamento Administrativo      | termos do n.º 6 do artigo 12.º da Lei n.º 9/2006 |
|     |             |     | Decreto-Lei n.     |                 | n.º 29/2020 (Regime do ensino   | (Lei de Bases do Sistema Educativo Não           |
|     |             |     | 422/71, de 1 de    |                 | especial) e no Decreto-Lei n.º  | Superior). De acordo com n.º 6 do artigo 12.º da |
|     |             |     | Outubro.           |                 | 32/95/M, de 17 de Julho»        | Lei n.º 9/2006, foi elaborado o Regulamento      |
|     |             |     |                    |                 |                                 | Administrativo n.º 29/2022 que é o diploma       |
|     |             |     |                    |                 |                                 | próprio do regime do ensino especial, e no       |
|     |             |     |                    |                 |                                 | respectivo conteúdo relativo foi incluído o      |
|     |             |     |                    |                 |                                 | regulado no Decreto-Lei n.º 33/96/M. Pelo        |
|     |             |     |                    |                 |                                 | exposto, sugere-se que a expressão "nos          |
|     |             |     |                    |                 |                                 | Decreto-Lei n.º 33/96/M, de 1 de Julho, e        |
|     |             |     |                    |                 |                                 | 32/95/M, de 17 de Julho" no n.º 2 do artigo 17.º |
|     |             |     |                    |                 |                                 | do presente decreto-lei seja substituída por "no |
|     |             |     |                    |                 |                                 | Regulamento Administrativo n.º 29/2020           |
|     |             |     |                    |                 |                                 | (Regime do ensino especial) e no Decretos-Lei    |
|     |             |     |                    |                 |                                 | n.º 32/95/M, de 17 de Julho".                    |

| Número | Diploma        | Sumário do<br>diploma | Disposição      | Alteração de expressão          | Fundamento   |
|--------|----------------|-----------------------|-----------------|---------------------------------|--|
| 34.    | Decreto-Lei n. | Regula as             | N.º 1 do artigo | A expressão «alínea b) do n.º 1 | Uma vez que a alínea b) do n.º 1 do artigo 17.º    |
|        | 5/98/M         | comunicações          | 21.°            | do artigo 17.º do Decreto-Lei   | do Decreto-Lei n.º 23/94/M (Define a nova          |
|        |                | oficiais, o uso de    |                 | n.º 23/94/M, de 9 de Maio» é    | estrutura orgânica da Direcção dos Serviços de     |
|        |                | símbolos e            |                 | alterada para «alínea 4) do n.º | Administração e Função Pública. —                  |
|        |                | logotipos, a          |                 | 1 do artigo 30.º do             | Revogações), para a qual aqui se remete, foi       |
|        |                | normalização de       |                 | Regulamento Administrativo      | revogada pelo artigo 43.º do Regulamento           |
|        |                | papéis da             |                 | n.º 24/2011 (Organização e      | Administrativo n.º 24/2011 (Organização e          |
|        |                | Administração         |                 | Funcionamento da Direcção       | Funcionamento da Direcção dos Serviços de          |
|        |                | Pública, simplifica   |                 | dos Serviços de Administração   | Administração e Função Pública), e que a           |
|        |                | alguns                |                 | e Função Pública)»              | matéria prevista nesse artigo é actualmente        |
|        |                | procedimentos         |                 |                                 | regulamenta pela alínea 4) do n.º 1 do artigo 30.º |
|        |                | administrativos e     |                 |                                 | do Regulamento Administrativo n.º 24/2011,         |
|        |                | fixa o prazo geral    |                 |                                 | vigente, sugere-se que seja efectuada a devida     |
|        |                | de validade de        |                 |                                 | alteração.   |
|        |                | documentos            |                 |                                 |  |
|        |                | emitidos fora do      |                 |                                 |  |
|        | _              | território de Macau   |                 |                                 |  |

| Número | Diploma         | Sumário do<br>diploma | Disposição      | Alteração de expressão         | Fundamento                                       |
|--------|-----------------|-----------------------|-----------------|--------------------------------|--|
|        |                 | que aqui devam        |                 |                                |  |
|        |                 | produzir efeitos.     |                 |                                |  |
|        |                 | Revogações.           |                 |                                |  |
| 35.    | Decreto-Lei n.º | Aprova o regime       | N.º 1 do artigo | A expressão «Regulamento de    | Uma vez que o Regulamento de Navegação           |
|        | 10/98/M         | do registo de         | 10.°            | Navegação Aérea de Macau,      | Aérea de Macau, aprovado pela Portaria n.º       |
|        |                 | aeronaves.            |                 | aprovado pela Portaria n.º     | 227/95/M, aqui referido foi revogado pela alínea |
|        |                 |                       |                 | 227/95/M, de 7 de Agosto» é    | 1) do artigo 5.º do Ordem Executiva n.º 25/2003  |
|        |                 |                       |                 | alterada para «Regulamento     | (Aprova o Regulamento de Navegação Aérea de      |
|        |                 |                       |                 | de Navegação Aérea de          | Macau. – Revogações), e sendo a matéria em       |
|        |                 |                       |                 | Macau, aprovado pela Ordem     | causa agora regulada pelo Regulamento de         |
|        |                 |                       |                 | Executiva n.º 43/2021»         | Navegação Aérea de Macau, aprovado pela          |
|        |                 |                       |                 |                                | Ordem Executiva n.º 43/2021, sugere-se que seja  |
|        |                 |                       |                 |                                | efectuada a devida alteração.                    |
|        |                 |                       | N.º 7 do artigo | A expressão «artigo 221.º do   | Atendendo à opinião da Conservatória do          |
|        |                 |                       | 36.º do         | Código de Registo Predial» é   | Registo Predial e uma vez que a expressão        |
|        |                 |                       | Regulamento     | alterada para «artigo 106.º do | "artigo 221.º do Código de Registo Predial" aqui |
|        |                 |                       | do registo de   | Código do Registo Predial»     | indicada refere-se ao artigo 221.º do Código de  |

| Número | Diploma         | Sumário do<br>diploma | Disposição  | Alteração de expressão         | Fundamento   |
|--------|-----------------|-----------------------|-------------|--------------------------------|--|
|        |                 |                       | aeronaves   |                                | Registo Predial de 1967, e este Código foi         |
|        |                 |                       |             |                                | revogado pelo n.º 1 do artigo 11.º do Decreto-Lei  |
|        |                 |                       |             |                                | n.º 46/99/M (Aprova o Código do Registo            |
|        |                 |                       |             |                                | Predial. — Revogações), sendo a matéria em         |
|        |                 |                       |             |                                | causa agora regulada no artigo 106.º do Código     |
|        |                 |                       |             |                                | do Registo Predial, aprovado pelo Decreto-Lei      |
|        |                 |                       |             |                                | n.º 46/99/M, sugere-se que seja efectuada a        |
|        |                 |                       |             |                                | devida alteração.                                  |
| 36.    | Decreto-Lei n.º | Aprova o novo         | Artigo 51.º | A expressão «secção II do      | Uma vez que o conteúdo "secção II do capítulo      |
|        | 47/98/M         | regime do             |             | capítulo IV do Decreto-Lei n.º | IV do Decreto-Lei n.º 66/95/M, de 18 de            |
|        |                 | licenciamento         |             | 66/95/M, de 18 de Dezembro»    | Dezembro" ao qual o artigo 51.º do presente        |
|        |                 | administrativo de     |             | é alterada para «Subsecções I  | decreto-lei remete, foi revogado pela alínea 1) do |
|        |                 | determinadas          |             | e IV da Secção II do Capítulo  | artigo 57.º da Lei n.º 7/2003 (Lei do Comércio     |
|        |                 | actividades           |             | III da Lei n.º 7/2003 (Lei do  | Externo), sendo o processo de sanção da            |
|        |                 | económicas.           |             | Comércio Externo)»             | respectiva infracção administrativa agora          |
|        |                 |                       |             |                                | regulado pelas Subsecções I e IV da Secção II do   |

| Número | Diploma         | Sumário do<br>diploma | Disposição      | Alteração de expressão        | Fundamento   |
|--------|-----------------|-----------------------|-----------------|-------------------------------|--|
|        |                 |                       |                 |                               | Capítulo III da Lei n.º 7/2003, sugere-se que seja |
|        |                 |                       |                 |                               | efectuada a devida alteração.                      |
| 37.    | Decreto-Lei n.º | Define a              | N.º 4 do artigo | A expressão «Código do        | Uma vez que o Código do Procedimento               |
|        | 7/99/M          | composição e as       | 7.°             | Procedimento Administrativo,  | Administrativo, aprovado pelo Decreto-Lei n.º      |
|        |                 | competências da       |                 | aprovado pelo Decreto-Lei n.º | 35/94/M, para o qual aqui se remete foi revogado   |
|        |                 | Comissão de Ética     |                 | 35/94/M, de 18 de Julho» é    | pelo artigo 3.º do Decreto-Lei n.º 57/99/M         |
|        |                 | para as Ciências da   |                 | alterada para «Código do      | (Aprova o Código de Procedimento                   |
|        |                 | Vida.                 |                 | Procedimento                  | Administrativo. — Revoga o Decreto-Lei n.º         |
|        |                 |                       |                 | Administrativo»               | 35/94/M, de 18 de Julho), e que, actualmente, a    |
|        |                 |                       |                 |                               | matéria relativa ao funcionamento dos órgãos       |
|        |                 |                       |                 |                               | colegiais se encontra regulamentada pelo Código    |
|        |                 |                       |                 |                               | do Procedimento Administrativo, aprovado pelo      |
|        |                 |                       |                 |                               | Decreto-Lei n.º 57/99/M, sugere-se que seja        |
|        |                 |                       |                 |                               | efectuada a devida alteração.                      |
| 38.    | Decreto-Lei n.º | Reformula o           | Alínea c) do    | A expressão «Regulamento de   | O artigo 71.º da Lei n.º 15/2021 (Regime jurídico  |
|        | 11/99/M         | regime jurídico do    | artigo 2.º      | Segurança contra Incêndios,   | da segurança contra incêndios em edificios e       |
|        |                 | licenciamento         |                 | aprovado pelo Decreto-Lei n.º | recintos) revogou o Regulamento de Segurança       |

| Número | Diploma | Sumário do<br>diploma | Disposição       | Alteração de expressão           | Fundamento  |
|--------|---------|-----------------------|------------------|----------------------------------|---|
|        |         | industrial. —         |                  | 24/95/M, de 9 de Junho» é        | contra Incêndios, aprovado pelo Decreto-Lei n.º   |
|        |         | Revoga o Decreto-     |                  | alterada para «Regulamento       | 24/95/M, de 9 de Junho. E nos termos do artigo    |
|        |         | Lei n.º 95/85/M, de   |                  | técnico de segurança contra      | 5.° do Regulamento Administrativo n.° 39/2022     |
|        |         | 9 de Novembro; os     |                  | incêndios em edifícios e         | (Aprova o Regulamento técnico de segurança        |
|        |         | artigos 2.°, 14.° e   |                  | recintos, aprovado pelo          | contra incêndios em edifícios e recintos), "As    |
|        |         | 15.° do Decreto-      |                  | Regulamento Administrativo       | referências ao Regulamento de Segurança contra    |
|        |         | Lei n.º 49/85/M, de   |                  | n.° 39/2022»                     | Incêndios aprovado pelo Decreto-Lei n.º           |
|        |         | 13 de Junho; o        |                  |                                  | 24/95/M, de 9 de Junho, constantes de leis,       |
|        |         | aviso da DSE          |                  |                                  | regulamentos, contratos e demais actos jurídicos, |
|        |         | publicado no          |                  |                                  | são consideradas como feitas ao regulamento       |
|        |         | Boletim Oficial n.º   |                  |                                  | técnico, com as necessárias adaptações", pelo     |
|        |         | 49/85, de 7 de        |                  |                                  | que se sugere que seja efectuada a devida         |
|        |         | Dezembro; e o         |                  |                                  | alteração.  |
|        |         | Despacho n.º          | Alínea e) do n.º | A expressão «artigo 44.º do      | O artigo 44.º do Decreto-Lei n.º 66/95/M          |
|        |         | 21/GM/88, de 7 de     | 1 do artigo 28.º | Decreto-Lei n.º 66/95/M, de      | (Regula as operações de comércio externo -        |
|        |         | Março.                |                  | 18 de Dezembro» é alterada       | Revogações), para o qual aqui se remete, foi      |
|        |         |                       |                  | para «artigos 43.º a 46.º da Lei | revogado pela alínea 1) do artigo 57.º da Lei n.º |

| Número | Diploma | Sumário do<br>diploma | Disposição      | Alteração de expressão        | Fundamento   |
|--------|---------|-----------------------|-----------------|-------------------------------|--|
|        |         |                       |                 | n.º 7/2003 (Lei do Comércio   | 7/2003 (Lei do Comércio Externo), e os artigos     |
|        |         |                       |                 | Externo)»                     | 43.° a 46.° da Lei n.° 7/2003 já regulam o artigo  |
|        |         |                       |                 |                               | 44.º do Decreto-Lei n.º 66/95/M, pelo que se       |
|        |         |                       |                 |                               | sugere que a expressão "no artigo 44.º do          |
|        |         |                       |                 |                               | Decreto-Lei n.º 66/95/M, de 18 de Dezembro"        |
|        |         |                       |                 |                               | aqui indicada seja alterada para "nos artigos 43.º |
|        |         |                       |                 |                               | a 46.º da Lei n.º 7/2003 (Lei do Comércio          |
|        |         |                       |                 |                               | Externo) ".  |
|        |         |                       | N.º 4 do artigo | A expressão «artigo 72.º do   | Uma vez que o artigo 72.º do Código do             |
|        |         |                       | 90.°            | Código do Procedimento        | Procedimento Administrativo aprovado pelo          |
|        |         |                       |                 | Administrativo de Macau,      | Decreto-Lei n.º 35/94/M, para o qual aqui se       |
|        |         |                       |                 | aprovado pelo Decreto-Lei n.º | remete, foi revogado pelo artigo 3.º do Decreto-   |
|        |         |                       |                 | 35/94/M, de 18 de Julho» é    | Lei n.º 57/99/M, e o conteúdo deste artigo é       |
|        |         |                       |                 | alterada para «artigo 75.º do | coincidente com o do artigo 75.º do Código de      |
|        |         |                       |                 | Código do Procedimento        | Procedimento Administrativo aprovado pelo          |
|        |         |                       |                 | Administrativo»               | Decreto-Lei n.º 57/99/M, sugere-se que seja        |
|        |         |                       |                 |                               | efectuada a devida alteração.                      |

| Número | Diploma         | Sumário do<br>diploma | Disposição      | Alteração de expressão       | Fundamento   |
|--------|-----------------|-----------------------|-----------------|------------------------------|--|
| 39.    | Decreto-Lei n.º | Estabelece as         | Alínea e) do    | A expressão «《國際海上人命         | Relativamente à expressão "《國際海上人命救                |
|        | 14/99/M         | regras relativas ao   | artigo 10.º da  | 救助公約》» na versão chinesa     | 助公約》(Convenção Internacional para a                |
|        |                 | serviço de            | versão chinesa  | é alterada para «《國際海上人      | Salvaguarda da Vida Humana no Mar)" no texto,      |
|        |                 | pilotagem.            |                 | 命安全公約》》                      | de acordo com a página electrónica do Ministério   |
|        |                 |                       |                 |                              | dos Negócios Estrangeiros da República Popular     |
|        |                 |                       |                 |                              | da China, a designação em língua chinesa dessa     |
|        |                 |                       |                 |                              | convenção é《國際海上人命安全公約》, pelo                      |
|        |                 |                       |                 |                              | que se sugere que a expressão "《國際海上人命             |
|        |                 |                       |                 |                              | 救助公約》" no texto chinês seja alterada para          |
|        |                 |                       |                 |                              | "《國際海上人命安全公約》".                                    |
| 40.    | Decreto-Lei n.º | Estabelece o novo     | Alínea l) do do | A expressão «Decreto-Lei n.º | O artigo 71.º da Lei n.º 15/2021 (Regime jurídico  |
|        | 22/99/M         | regime do             | artigo 23.º do  | 24/95/M, de 9 de Junho» é    | da segurança contra incêndios em edifícios e       |
|        |                 | licenciamento e da    | Regulamento     | alterada para «Regulamento   | recintos) revogou o Decreto-Lei n.º 24/95/M, e     |
|        |                 | fiscalização das      | das unidades    | técnico de segurança contra  | nos termos do artigo 5.º do Regulamento            |
|        |                 | unidades privadas     | privadas de     | incêndios em edifícios e     | Administrativo n.º 39/2022 (Aprova o               |
|        |                 | de saúde com          | saúde com       | recintos, aprovado pelo      | Regulamento técnico de segurança contra            |
|        |                 |                       |                 |                              | incêndios em edificios e recintos), as referências |

| Número | Diploma | Sumário do<br>diploma | Disposição      | Alteração de expressão        | Fundamento                                       |
|--------|---------|-----------------------|-----------------|-------------------------------|--|
|        |         | internamento e sala   | internamento e  | Regulamento Administrativo    | ao Regulamento de Segurança contra Incêndios     |
|        |         | de recobro.           | sala de recobro | n.° 39/2022»                  | aprovado pelo Decreto-Lei n.º 24/95/M, de 9 de   |
|        |         |                       |                 |                               | Junho, constantes de leis, regulamentos,         |
|        |         |                       |                 |                               | contratos e demais actos jurídicos, são          |
|        |         |                       |                 |                               | consideradas como feitas ao regulamento          |
|        |         |                       |                 |                               | técnico, com as necessárias adaptações, pelo que |
|        |         |                       |                 |                               | se sugere que seja efectuada a devida alteração. |
|        |         |                       | N.º 3 do artigo | A expressão «artigo 39.º do   | Uma vez que o artigo 71.º da Lei n.º 15/2021     |
|        |         |                       | 26.º do         | Decreto-Lei n.º 24/95/M, de 9 | (Regime jurídico da segurança contra incêndios   |
|        |         |                       | Regulamento     | de Junho» é alterada para     | em edifícios e recintos) revogou o Decreto-Lei   |
|        |         |                       | das unidades    | «artigos 324.º a 339.º do     | n.º 24/95/M, e que nos termos do artigo 5.º do   |
|        |         |                       | privadas de     | Regulamento técnico de        | Regulamento Administrativo n.º 39/2022           |
|        |         |                       | saúde com       | segurança contra incêndios em | (Aprova o Regulamento técnico de segurança       |
|        |         |                       | internamento e  | edifícios e recintos»         | contra incêndios em edifícios e recintos), as    |
|        |         |                       | sala de recobro |                               | referências ao Regulamento de Segurança contra   |
|        |         |                       |                 |                               | Incêndios aprovado pelo Decreto-Lei n.º          |
|        |         |                       |                 |                               | 24/95/M, de 9 de Junho, constantes de leis,      |

| Número | Diploma | Sumário do<br>diploma | Disposição      | Alteração de expressão         | Fundamento  |
|--------|---------|-----------------------|-----------------|--------------------------------|---|
|        |         |                       |                 |                                | regulamentos, contratos e demais actos jurídicos, |
|        |         |                       |                 |                                | são consideradas como feitas ao regulamento       |
|        |         |                       |                 |                                | técnico, com as necessárias adaptações, tendo     |
|        |         |                       |                 |                                | sido reguladas pelos artigos 324.º a 339.º do     |
|        |         |                       |                 |                                | Regulamento técnico de segurança contra           |
|        |         |                       |                 |                                | incêndios em edifícios e recintos, aprovado pelo  |
|        |         |                       |                 |                                | Regulamento Administrativo n.º 39/2022, as        |
|        |         |                       |                 |                                | matérias previstas no artigo 39.º do Regulamento  |
|        |         |                       |                 |                                | de Segurança contra Incêndios, aprovado pelo      |
|        |         |                       |                 |                                | Decreto-Lei n.º 24/95/M, pelo que se sugere que   |
|        |         |                       |                 |                                | seja efectuada a devida alteração.                |
|        |         |                       | N.º 2 do artigo | A expressão «artigos 32.º e    | Uma vez que o artigo 71.º da Lei n.º 15/2021      |
|        |         |                       | 27.º do         | 33.° do Decreto-Lei n.°        | (Regime jurídico da segurança contra incêndios    |
|        |         |                       | Regulamento     | 24/95/M, de 9 de Junho» é      | em edifícios e recintos) revogou o Decreto-Lei    |
|        |         |                       | das unidades    | alterada para «artigos 286.º a | n.º 24/95/M, e que nos termos do artigo 5.º do    |
|        |         |                       | privadas de     | 297.º do Regulamento técnico   | Regulamento Administrativo n.º 39/2022            |
|        |         |                       | saúde com       |                                | (Aprova o Regulamento técnico de segurança        |

| Número | Diploma         | Sumário do<br>diploma | Disposição      | Alteração de expressão        | Fundamento  |
|--------|-----------------|-----------------------|-----------------|-------------------------------|---|
|        |                 |                       | internamento e  | de segurança contra incêndios | contra incêndios em edificios e recintos), as     |
|        |                 |                       | sala de recobro | em edifícios e recintos»      | referências ao Regulamento de Segurança contra    |
|        |                 |                       |                 |                               | Incêndios aprovado pelo Decreto-Lei n.º           |
|        |                 |                       |                 |                               | 24/95/M, de 9 de Junho, constantes de leis,       |
|        |                 |                       |                 |                               | regulamentos, contratos e demais actos jurídicos, |
|        |                 |                       |                 |                               | são consideradas como feitas ao regulamento       |
|        |                 |                       |                 |                               | técnico, com as necessárias adaptações, tendo     |
|        |                 |                       |                 |                               | sido reguladas pelos artigos 286.º a 297.º do     |
|        |                 |                       |                 |                               | Regulamento técnico de segurança contra           |
|        |                 |                       |                 |                               | incêndios em edifícios e recintos, aprovado pelo  |
|        |                 |                       |                 |                               | Regulamento Administrativo n.º 39/2022, as        |
|        |                 |                       |                 |                               | matérias previstas nos artigos 32.º e 33.º do     |
|        |                 |                       |                 |                               | Regulamento de Segurança contra Incêndios,        |
|        |                 |                       |                 |                               | aprovado pelo Decreto-Lei n.º 24/95/M, pelo que   |
|        |                 |                       |                 |                               | se sugere que seja efectuada a devida alteração.  |
| 41.    | Decreto-Lei n.º | Aprova o regime       | N.º 2 do artigo | A expressão «Lei de Bases do  | Uma vez que aqui se refere a questão de           |
|        | 33/99/M         | da Prevenção,         | 10.°            | Sistema Educativo de Macau»   | aplicação da Lei de Bases do Sistema Educativo    |

| Número | Diploma         | Sumário do<br>diploma | Disposição       | Alteração de expressão          | Fundamento   |
|--------|-----------------|-----------------------|------------------|---------------------------------|--|
|        |                 | Integração e          |                  | é alterada para «Lei n.º 9/2006 | de Macau (《澳門教育制度綱要法》), e que,                       |
|        |                 | Reabilitação da       |                  | (Lei de Bases do Sistema        | na altura, é a Lei n.º 11/91/M (Sistema Educativo    |
|        |                 | Pessoa Portadora      |                  | Educativo Não Superior)»        | de Macau) 《澳門教育制度》 que regula o                      |
|        |                 | de Deficiência.       |                  |                                 | sistema educativo de Macau , porém esta lei foi      |
|        |                 |                       |                  |                                 | revogada pelo n.º 1 do artigo 54.º da Lei n.º        |
|        |                 |                       |                  |                                 | 9/2006 (Lei de Bases do Sistema Educativo Não        |
|        |                 |                       |                  |                                 | Superior) (com a excepção dos n.ºs 2, 3 e 5 do       |
|        |                 |                       |                  |                                 | artigo 39.°), sendo a mesma matéria actualmente      |
|        |                 |                       |                  |                                 | encontra-se regulada pela Lei n.º 9/2006, sugere-    |
|        |                 |                       |                  |                                 | se que a expressão "Lei de Bases do Sistema          |
|        |                 |                       |                  |                                 | Educativo de Macau" aqui indicada seja alterada      |
|        |                 |                       |                  |                                 | para "Lei n.º 9/2006 (Lei de Bases do Sistema        |
|        |                 |                       |                  |                                 | Educativo Não Superior)".                            |
| 42.    | Decreto-Lei n.º | Aprova o Código       | Alínea b) do n.º | A expressão «n.º 1 do artigo    | Uma vez que a Lei n.º 6/80/M (Lei de terras) foi     |
|        | 39/99/M         | Civil.                | 2 do artigo 3.º  | 45.° da Lei n.° 6/80/M, de 5 de | revogada pela alínea 1) do artigo 222.º da Lei n.º   |
|        |                 |                       |                  | Julho » é alterada para « n.º 1 | 10/2013 (Lei de terras) e que o n.º 2 do artigo 87.º |
|        |                 |                       |                  |                                 | da Lei n.º 10/2013 (Lei de terras) é                 |

| Número | Diploma | Sumário do<br>diploma | Disposição                                  | Alteração de expressão   | Fundamento   |
|--------|---------|-----------------------|---|--|--|
|        |         | •                     | N.º 6 do artigo<br>986.º do<br>Código Civil | do artigo 87.º da Lei n.º 10/2013 (Lei de terras)»  A expressão «alíneas a) e b) do n.º 3 do artigo 1332.º» é alterada para «alíneas 1) e 2) | correspondente ao n.º 1 do artigo 45.º da Lei n.º 6/80/M, sugere-se que seja efectuada a devida alteração.  O artigo 72.º da Lei n.º 14/2017 (Regime jurídico da administração das partes comuns do condomínio) revogou o artigo 1332.º do Código  |
|        |         |                       | Codigo Civil                                | do n.º 2 do artigo 7.º da Lei n.º 14/2017 (Regime jurídico da administração das partes comuns do condomínio)»                                | Civil, e nos termos do artigo 73.º dessa lei, as referências e remissões para as disposições do Código Civil revogadas nos termos do artigo 72.º consideram-se feitas para as disposições correspondentes do regime jurídico da administração das partes comuns do condomínio, e as referências para alínea a) do n.º 3 do artigo 1332.º do Código Civil aqui referidas são correspondentes às alíneas 1) e 2) do n.º 2 do artigo 7.º da referida lei, pelo que se sugere que seja efectuada a devida alteração. |

| Número | Diploma | Sumário do<br>diploma | Disposição  | Alteração de expressão  | Fundamento   |
|--------|---------|-----------------------|---|---|--|
|        |         |                       | Alínea b) do<br>artigo 1015.º<br>do Código<br>Civil | A expressão «alíneas a) e d) do artigo 1022.°» é alterada para «alíneas a) e d) do n.º 1 do artigo 1022.°»      | Segundo a interpretação declarativa desta expressão, os casos das "alíneas a) e d) do artigo 1022.º" indicados na alínea b) do artigo 1015.º do Código Civil, aprovado pelo presente decreto-lei, deveriam ser os casos das "alíneas a) e d) do n.º 1 do artigo 1022.º", pelo que se sugere que seja efectuada a devida alteração.   |
|        |         |                       | N.º1 do artigo<br>1321.º do<br>Código Civil         | A expressão «alínea e) do artigo 1367.°» é alterada para «alínea 5) do n.º 2 do artigo 56.º da Lei n.º 14/2017» | O artigo 72.º da Lei n.º 14/2017 (Regime jurídico da administração das partes comuns do condomínio) revogou o artigo 1367.º do Código Civil, e nos termos do artigo 73.º dessa lei, as referências e remissões para as disposições do Código Civil revogadas nos termos do artigo 72.º consideram-se feitas para as disposições correspondentes do regime jurídico da administração das partes comuns do condomínio, e as referências para alínea e) do artigo 1367.º do Código Civil aqui referidas são correspondentes |

| Número | Diploma | Sumário do<br>diploma | Disposição      | Alteração de expressão          | Fundamento  |
|--------|---------|-----------------------|-----------------|---------------------------------|---|
|        |         |                       |                 |                                 | à alíneas 5) do n.º 2 do artigo 56.º da referida lei, |
|        |         |                       |                 |                                 | pelo que se sugere que seja efectuada a devida        |
|        |         |                       |                 |                                 | alteração.  |
|        |         |                       | N.º 5 do artigo | A expressão «artigo 1334.º»     | O artigo 72.º da Lei n.º 14/2017 (Regime jurídico     |
|        |         |                       | 1321 do         | é alterada para «artigo 14.º da | da administração das partes comuns do                 |
|        |         |                       | Código Civil    | Lei n.º 14/2017»                | condomínio) revogou o artigo 1334.º do Código         |
|        |         |                       |                 |                                 | Civil, e nos termos do artigo 73.º dessa lei, as      |
|        |         |                       |                 |                                 | referências e remissões para as disposições do        |
|        |         |                       |                 |                                 | Código Civil revogadas nos termos do artigo 72.º      |
|        |         |                       |                 |                                 | consideram-se feitas para as disposições              |
|        |         |                       |                 |                                 | correspondentes do regime jurídico da                 |
|        |         |                       |                 |                                 | administração das partes comuns do condomínio,        |
|        |         |                       |                 |                                 | e a referência para artigo 1334.º do Código Civil     |
|        |         |                       |                 |                                 | aqui referida é correspondente ao artigo 14.º da      |
|        |         |                       |                 |                                 | referida lei, pelo que se sugere que seja efectuada   |
|        |         |                       |                 |                                 | a devida alteração.                                   |

| Número | Diploma | Sumário do<br>diploma | Disposição       | Alteração de expressão         | Fundamento                                      |
|--------|---------|-----------------------|------------------|--------------------------------|---|
|        |         |                       | Artigo 16.º do   | A expressão «內國法» na           | Alteração sugerida após a verificação das       |
|        |         |                       | Código Civil     | versão chinesa é alterada para | versões em língua chinesa e portuguesa.         |
|        |         |                       |                  | «域內法»                          |   |
|        |         |                       | N.º 2 do artigo  | A expressão «復代理權» na          | À uniformização em termos de formato e da       |
|        |         |                       | 254.° do         | versão chinesa é alterada para | forma de expressão, bem como à rectificação de  |
|        |         |                       | Código Civil     | «複代理權»                         | erros do texto formalmente publicado, de acordo |
|        |         |                       |                  |                                | com a técnica legislativa actual.               |
|        |         |                       | N.º 4 do artigo  | A expressão «輔助人» na           | Alteração sugerida após a verificação das       |
|        |         |                       | 257.° do         | versão chinesa é alterada para | versões em língua chinesa e portuguesa.         |
|        |         |                       | Código Civil     | «幫助人»                          |   |
|        |         |                       | Alínea c) do n.º | A expressão 《直至關係終止            | Alteração sugerida após a verificação das       |
|        |         |                       | 1 do artigo      | 後一年» na versão chinesa é       | versões em língua chinesa e portuguesa.         |
|        |         |                       | 311.° do         | alterada para «直至關係終止          |   |
|        |         |                       | Código Civil     | 後兩年»                           |   |
|        |         |                       | N.º 1 do artigo  | A expressão «最低金額之十            | Alteração sugerida após a verificação das       |
|        |         |                       | 503.° do         | 分之一» na versão chinesa é       | versões em língua chinesa e portuguesa.         |
|        |         |                       | Código Civil     |                                |   |

| Número | Diploma | Sumário do<br>diploma | Disposição      | Alteração de expressão       | Fundamento                                      |
|--------|---------|-----------------------|-----------------|------------------------------|---|
|        |         |                       |                 | alterada para «最低金額之五        |   |
|        |         |                       |                 | 分之一»                         |   |
|        |         |                       | N.º 1 do artigo | A expressão «十倍» na versão   | Alteração sugerida após a verificação das       |
|        |         |                       | 503.° do        | chinesa é alterada para «五倍» | versões em língua chinesa e portuguesa.         |
|        |         |                       | Código Civil    |                              |   |
|        |         |                       | N.º 2 do artigo | A expressão «即己» na versão   | À uniformização em termos de formato e da       |
|        |         |                       | 518.° do        | chinesa é alterada para «即使  | forma de expressão, bem como à rectificação de  |
|        |         |                       | Código Civil    | 己»                           | erros do texto formalmente publicado, de acordo |
|        |         |                       |                 |                              | com a técnica legislativa actual.               |
|        |         |                       | Artigo 614.º do | A expressão «可撤銷之行為          | Alteração sugerida após a verificação das       |
|        |         |                       | Código Civil    | 作出之目» na versão chinesa      | versões em língua chinesa e portuguesa.         |
|        |         |                       |                 | é alterada para «可爭議之行       |   |
|        |         |                       |                 | 為作出之日»                       |   |
|        |         |                       | N.º 1 do artigo | A expressão «及其計算對第          | Alteração sugerida após a verificação das       |
|        |         |                       | 625.° do        | 三人供給信用» na versão            | versões em língua chinesa e portuguesa.         |
|        |         |                       | Código Civil    | chinesa é alterada para «及為  |   |
|        |         |                       |                 | 其對第三人供給信用»                   |   |

| Número | Diploma | Sumário do<br>diploma | Disposição      | Alteração de expressão         | Fundamento  |
|--------|---------|-----------------------|-----------------|--------------------------------|---|
|        |         |                       | N.º 3 do artigo | A expressão «物保» na versão     | Alteração sugerida após a verificação das         |
|        |         |                       | 635.° do        | chinesa é alterada para «物之    | versões em língua chinesa e portuguesa.           |
|        |         |                       | Código Civil    | 擔保»                            |   |
|        |         |                       | Alínea a) do    | A expressão «房地產稅之» na         | Alteração sugerida após a verificação das         |
|        |         |                       | artigo 700.º do | versão chinesa é alterada para | versões em língua chinesa e portuguesa.           |
|        |         |                       | Código Civil    | «房屋稅之»                         |   |
|        |         |                       | Alínea b) do    | As expressões «物業轉移稅           | Uma vez que o artigo 6.º da Lei n.º 8/2001        |
|        |         |                       | artigo 700.°, a | 或繼承及贈與稅», «轉移稅»                | (Altera o Regulamento do Imposto do Selo e a      |
|        |         |                       | epígrafe e      | e «物業轉移稅以及繼承及贈                 | Tabela Geral do Imposto do Selo) revogou o        |
|        |         |                       | n.º2 do artigo  | 與稅» na versão chinesa são      | Código do Imposto da Sisa e do Imposto sobre      |
|        |         |                       | 736.° do        | alteradas para 《印花稅》           | as Sucessões e Doações, aprovado pela Lei n.º     |
|        |         |                       | Código Civil    |                                | 5/99/M, e a alínea b) do artigo 700.º do presente |
|        |         |                       |                 |                                | Código prevê sobre os "bens transmitidos          |
|        |         |                       |                 |                                | susceptíveis de hipoteca", e nos termos do artigo |
|        |         |                       |                 |                                | 4.º do Decreto-Lei n.º 49/93/M (Aprova o          |
|        |         |                       |                 |                                | sistema do registo automóvel) e da alínea b) do   |
|        |         |                       |                 |                                | n.º 1 do artigo 9.º do Decreto-Lei n.º 10/98/M    |

| Número | Diploma | Sumário do<br>diploma | Disposição | Alteração de expressão | Fundamento   |
|--------|---------|-----------------------|------------|------------------------|--|
|        |         |                       |            |                        | (Aprova o regime do registo de aeronaves), os      |
|        |         |                       |            |                        | veículos automóveis e os aeronaves também          |
|        |         |                       |            |                        | podem ser bens susceptíveis de hipoteca, e em      |
|        |         |                       |            |                        | paralelo, nos termos do n.º 7 do artigo 3.º da Lei |
|        |         |                       |            |                        | n.º 8/2001 (Alterações ao Regulamento do           |
|        |         |                       |            |                        | Imposto do Selo e à Tabela Geral do Imposto do     |
|        |         |                       |            |                        | Selo), todas as referências ao Código do Imposto   |
|        |         |                       |            |                        | da Sisa e do Imposto sobre as Sucessões e          |
|        |         |                       |            |                        | Doações consideram-se feitas para as               |
|        |         |                       |            |                        | disposições correspondentes, quando as haja, do    |
|        |         |                       |            |                        | Regulamento do Imposto do Selo, e ainda nos        |
|        |         |                       |            |                        | termos do artigo 51.º do Regulamento do            |
|        |         |                       |            |                        | Imposto do Selo aprovado pela Lei n.º 17/88/M,     |
|        |         |                       |            |                        | é devido imposto do selo a transmissão entre       |
|        |         |                       |            |                        | vivos, temporária ou definitiva, a título oneroso  |
|        |         |                       |            |                        | ou gratuito de imóveis e a título gratuito, de     |
|        |         |                       |            |                        | quaisquer outros bens sujeitos a registo, de       |

| Número | Diploma | Sumário do<br>diploma | Disposição       | Alteração de expressão         | Fundamento                                  |
|--------|---------|-----------------------|------------------|--------------------------------|---|
|        |         |                       |                  |                                | acordo com a legislação aplicável, de valor |
|        |         |                       |                  |                                | superior a 50 000 patacas, sugere-se que as |
|        |         |                       |                  |                                | expressões"物業轉移稅或繼承及贈與稅",                   |
|        |         |                       |                  |                                | "轉移稅" e "物業轉移稅以及繼承及贈與稅"                     |
|        |         |                       |                  |                                | no texto chinês sejam alteradas para "印花    |
|        |         |                       |                  |                                | 稅".   |
|        |         |                       | Alínea a) do n.º | A expressão «一時抗辯» na          | Alteração sugerida após a verificação das   |
|        |         |                       | 1 do artigo      | versão chinesa é alterada para | versões em língua chinesa e portuguesa.     |
|        |         |                       | 838.° do         | <b>《</b> 延訴抗辯 <b>》</b>         |   |
|        |         |                       | Código Civil     |                                |   |
|        |         |                       | Artigo 1083.º e  | As expressões «計算而作出»          | Alteração sugerida após a verificação das   |
|        |         |                       | n.º 2 do artigo  | e 《之計算而作出》 na versão           | versões em língua chinesa e portuguesa.     |
|        |         |                       | 1104.° do        | chinesa são alteradas para «作  |   |
|        |         |                       | Código Civil     | 出»                             |   |
|        |         |                       | Alínea a) do     | A expressão «任人或受任人»           | Alteração sugerida após a verificação das   |
|        |         |                       | artigo 1100.º    | na versão chinesa é alterada   | versões em língua chinesa e portuguesa.     |
|        |         |                       |                  | para «委任人或受任人»                 |   |

| Número | Diploma | Sumário do<br>diploma | Disposição      | Alteração de expressão         | Fundamento                                |
|--------|---------|-----------------------|-----------------|--------------------------------|---|
|        |         |                       | do Código       |                                |   |
|        |         |                       | Civil           |                                |   |
|        |         |                       | Alínea b) do    | A expressão «任人成為» na          | Alteração sugerida após a verificação das |
|        |         |                       | artigo 1100.º   | versão chinesa é alterada para | versões em língua chinesa e portuguesa.   |
|        |         |                       | do Código       | «委任人成為»                        |   |
|        |         |                       | Civil           |                                |   |
|        |         |                       | N.º 1 do artigo | A expressão 《全部或一部》 na         | Alteração sugerida após a verificação das |
|        |         |                       | 1139.° e n.° 1  | versão chinesa é alterada para | versões em língua chinesa e portuguesa.   |
|        |         |                       | do artigo       | 《全部或部分》                        |   |
|        |         |                       | 1151.° do       |                                |   |
|        |         |                       | Código Civil    |                                |   |
|        |         |                       | N.º 2 do artigo | A expressão «通道地役權» na         | Alteração sugerida após a verificação das |
|        |         |                       | 1422.° do       | versão chinesa é alterada para | versões em língua chinesa e portuguesa.   |
|        |         |                       | Código Civil    | «通行地役權»                        |   |
|        |         |                       | N.º 1 do artigo | A expressão «第一千百五百            | Alteração sugerida após a verificação das |
|        |         |                       | 1554.° do       | 五十條 b 項» na versão             | versões em língua chinesa e portuguesa.   |
|        |         |                       | Código Civil    |                                |   |

| Número | Diploma | Sumário do<br>diploma | Disposição      | Alteração de expressão         | Fundamento  |
|--------|---------|-----------------------|-----------------|--------------------------------|---|
|        |         |                       |                 | chinesa é alterada para «第一    |   |
|        |         |                       |                 | 千五百五十條 b 項»                    |   |
|        |         |                       | N.º 2 do artigo | A expressão «將留份» na           | Alteração sugerida após a verificação das         |
|        |         |                       | 2002.° do       | versão chinesa é alterada para | versões em língua chinesa e portuguesa.           |
|        |         |                       | Código Civil    | «特留份»                          |   |
|        |         |                       | Alínea b) do    | As expressões «sisa ou         | Uma vez que o artigo 6.º da Lei n.º 8/2001        |
|        |         |                       | artigo 700.°, a | imposto sobre as sucessões e   | (Altera o Regulamento do Imposto do Selo e a      |
|        |         |                       | epígrafe e      | doações», «impostos de         | Tabela Geral do Imposto do Selo) revogou o        |
|        |         |                       | n.º2 do artigo  | transmissão» e «sisa e pelo    | Código do Imposto da Sisa e do Imposto sobre      |
|        |         |                       | 736.° do        | imposto sobre as sucessões e   | as Sucessões e Doações, aprovado pela Lei n.º     |
|        |         |                       | Código Civil    | doações» são alteradas para    | 5/99/M, e a alínea b) do artigo 700.º do presente |
|        |         |                       |                 | «imposto do selo»              | Código prevê sobre os "bens transmitidos          |
|        |         |                       |                 |                                | susceptíveis de hipoteca", e nos termos do artigo |
|        |         |                       |                 |                                | 4.° do Decreto-Lei n.º 49/93/M (Aprova o          |
|        |         |                       |                 |                                | sistema do registo automóvel) e da alínea b) do   |
|        |         |                       |                 |                                | n.º 1 do artigo 9.º do Decreto-Lei n.º 10/98/M    |
|        |         |                       |                 |                                | (Aprova o regime do registo de aeronaves), os     |

| Número | Diploma | Sumário do<br>diploma | Disposição | Alteração de expressão | Fundamento   |
|--------|---------|-----------------------|------------|------------------------|--|
|        |         |                       |            |                        | veículos automóveis e os aeronaves também          |
|        |         |                       |            |                        | podem ser bens susceptíveis de hipoteca, e em      |
|        |         |                       |            |                        | paralelo, nos termos do n.º 7 do artigo 3.º da Lei |
|        |         |                       |            |                        | n.º 8/2001 (Alterações ao Regulamento do           |
|        |         |                       |            |                        | Imposto do Selo e à Tabela Geral do Imposto do     |
|        |         |                       |            |                        | Selo), todas as referências ao Código do Imposto   |
|        |         |                       |            |                        | da Sisa e do Imposto sobre as Sucessões e          |
|        |         |                       |            |                        | Doações consideram-se feitas para as               |
|        |         |                       |            |                        | disposições correspondentes, quando as haja, do    |
|        |         |                       |            |                        | Regulamento do Imposto do Selo, e ainda nos        |
|        |         |                       |            |                        | termos do artigo 51.º do Regulamento do            |
|        |         |                       |            |                        | Imposto do Selo aprovado pela Lei n.º 17/88/M,     |
|        |         |                       |            |                        | é devido imposto do selo a transmissão entre       |
|        |         |                       |            |                        | vivos, temporária ou definitiva, a título oneroso  |
|        |         |                       |            |                        | ou gratuito de imóveis e a título gratuito, de     |
|        |         |                       |            |                        | quaisquer outros bens sujeitos a registo, de       |
|        |         |                       |            |                        | acordo com a legislação aplicável, de valor        |

| Número | Diploma                 | Sumário do<br>diploma         | Disposição  | Alteração de expressão  | Fundamento   |
|--------|-------------------------|-------------------------------|-------------|---|--|
|        |                         |                               |             |   | superior a 50 000 patacas, sugere-se que as expressões "sisa ou imposto sobre as sucessões e doações", "impostos de transmissão" e "sisa e pelo imposto sobre as sucessões e doações" no texto português sejam alteradas para "imposto do selo". |
| 43.    | Decreto-Lei n.º 40/99/M | Aprova o Código<br>Comercial. | Artigo 18.º | A expressão «um capital social superior ao fixado no n.º 3 do artigo 359.º do Código Comercial ou um número de sócios superior ao estabelecido no n.º 1 do artigo 358.º do mesmo diploma» é alterada para «um número de sócios superior ao estabelecido no n.º 1 do artigo 358.º do Código Comercial» | Uma vez que o artigo 359.º do Código Comercial, alterado pelo n.º 2 da Lei n.º 6/2000 (Alterações ao Código Comercial), já não fixou o limite máximo para o capital de sociedade por quotas, sugere-se que seja efectuada a devida alteração.    |

| Número | Diploma | Sumário do<br>diploma | Disposição      | Alteração de expressão         | Fundamento                                       |
|--------|---------|-----------------------|-----------------|--------------------------------|--|
|        |         |                       | N.º 1 do artigo | A expressão «《統一匯票本票           | Uma vez que o anexo I do Aviso do Chefe do       |
|        |         |                       | 4.°             | 法》» na versão chinesa é        | Executivo n.º 6/2005 (Manda publicar a tradução  |
|        |         |                       |                 | alterada para «《統一匯票和          | para a língua chinesa da Convenção               |
|        |         |                       |                 | 本票法》»                          | Estabelecendo uma Lei Uniforme em Matéria de     |
|        |         |                       |                 |                                | Letras e Livranças, concluída em Genebra, em 7   |
|        |         |                       |                 |                                | de Junho de 1930), intitulada "《統一匯票和本           |
|        |         |                       |                 |                                | 票法》", sugere-se que seja efectuada a devida      |
|        |         |                       |                 |                                | alteração.                                       |
|        |         |                       | N.º 2 do artigo | A expressão «《統一支票法》           | Uma vez que o anexo I do Aviso do Chefe do       |
|        |         |                       | 4.°             | » na versão chinesa é alterada | Executivo n.º 7/2005 (Manda publicar a tradução  |
|        |         |                       |                 | para «《支票統一法》》                 | para a língua chinesa da Convenção               |
|        |         |                       |                 |                                | Estabelecendo uma Lei Uniforme em Matéria de     |
|        |         |                       |                 |                                | Cheques, concluída em Genebra, em 19 de          |
|        |         |                       |                 |                                | Março de 1931), intitulada "《支票統一法》",            |
|        |         |                       |                 |                                | sugere-se que seja efectuada a devida alteração. |

| Número | Diploma | Sumário do<br>diploma | Disposição       | Alteração de expressão         | Fundamento                                       |
|--------|---------|-----------------------|------------------|--------------------------------|--|
|        |         |                       | N.º 1 do artigo  | A expressão 《商業登記局》 na         | Alteração sugerida após a verificação das        |
|        |         |                       | 13.°             | versão chinesa é alterada para | versões em língua chinesa e portuguesa do artigo |
|        |         |                       |                  | «商業登記中»                        | 13.º do presente decreto-lei.                    |
|        |         |                       | Artigo 101.º do  | A expressão 《為民法》na            | Alteração sugerida após a verificação das        |
|        |         |                       | Código           | versão chinesa é alterada para | versões em língua chinesa e portuguesa do artigo |
|        |         |                       | Comercial        | «為《民法典》»                       | 101.º do Código Comercial, aprovado pelo         |
|        |         |                       |                  |                                | presente decreto-lei.                            |
|        |         |                       | Alínea g) do n.º | A expressão «會計表冊» na          | Alteração sugerida após a verificação das        |
|        |         |                       | 1 do artigo      | versão chinesa é alterada para | versões em língua chinesa e portuguesa da alínea |
|        |         |                       | 242.° do         | «會計簿冊»                         | g) do n.º 1 do artigo 242.º do Código Comercial, |
|        |         |                       | Código           |                                | aprovado pelo presente decreto-lei.              |
|        |         |                       | Comercial        |                                |  |
|        |         |                       | N.º 1 do artigo  | A expressão «不動產買賣» na         | Alteração sugerida após a verificação das        |
|        |         |                       | 575.° do         | versão chinesa é alterada para | versões em língua chinesa e portuguesa do n.º 1  |
|        |         |                       | Código           | «動產買賣»                         | do artigo 575.º do Código Comercial, aprovado    |
|        |         |                       | Comercial        |                                | pelo presente decreto-lei.                       |

| Número | Diploma | Sumário do<br>diploma | Disposição      | Alteração de expressão         | Fundamento                                       |
|--------|---------|-----------------------|-----------------|--------------------------------|--|
|        |         |                       | Artigo 654.º do | A expressão 《超過代理人》 na         | Alteração sugerida após a verificação das        |
|        |         |                       | Código          | versão chinesa é alterada para | versões em língua chinesa e portuguesa do artigo |
|        |         |                       | Comercial       | 《超過代辦商》                        | 654.º do Código Comercial, aprovado pelo         |
|        |         |                       |                 |                                | presente decreto-lei.                            |
|        |         |                       | Alínea d) do    | A expressão «被特許經營人            | Alteração sugerida após a verificação das        |
|        |         |                       | artigo 687 do   | 提供» na versão chinesa é        | versões em língua chinesa e portuguesa da alínea |
|        |         |                       | Código          | alterada para «被特許經營人          | d) do artigo 687.º do Código Comercial,          |
|        |         |                       | Comercial       | 及其輔助人員提供»                      | aprovado pelo presente decreto-lei.              |
|        |         |                       | N.º 1 do artigo | A expressão «如特許經營人            | Alteração sugerida após a verificação das        |
|        |         |                       | 705.° do        | 為法人» na versão chinesa é       | versões em língua chinesa e portuguesa do n.º 1  |
|        |         |                       | Código          | alterada para «如被特許經營          | do artigo 705.º do Código Comercial, aprovado    |
|        |         |                       | Comercial       | 人為法人»                          | pelo presente decreto-lei.                       |
|        |         |                       |                 |                                |  |
|        |         |                       | Alínea e) do    | A expressão «或服務不作廣            | Alteração sugerida após a verificação das        |
|        |         |                       | artigo 724.º do | 告» na versão chinesa é         | versões em língua chinesa e portuguesa da alínea |
|        |         |                       | Código          | alterada para «或服務不作廣          | e) do artigo 724.º do Código Comercial,          |
|        |         |                       | Comercial       | 告,但另有約定者除外»                    | aprovado pelo presente decreto-lei.              |

| Número | Diploma | Sumário do<br>diploma | Disposição      | Alteração de expressão         | Fundamento                                       |
|--------|---------|-----------------------|-----------------|--------------------------------|--|
|        |         |                       | Artigo 732.º do | A expressão «如上款所指缺            | Alteração sugerida após a verificação das        |
|        |         |                       | Código          | 陷» na versão chinesa é         | versões em língua chinesa e portuguesa do artigo |
|        |         |                       | Comercial       | alterada para «如上條所指缺          | 732.º do Código Comercial, aprovado pelo         |
|        |         |                       |                 | 陷»                             | presente decreto-lei.                            |
|        |         |                       | Artigo 739.º do | A expressão 《同合» na versão     | Procedeu-se, no artigo 739.º do Código           |
|        |         |                       | Código          | chinesa é alterada para «合同»   | Comercial, aprovado pelo presente decreto-lei, à |
|        |         |                       | Comercial       |                                | uniformização em termos de formato e da forma    |
|        |         |                       |                 |                                | de expressão, bem como à rectificação de erros   |
|        |         |                       |                 |                                | do texto formalmente publicado, de acordo com    |
|        |         |                       |                 |                                | a técnica legislativa actual.                    |
|        |         |                       | A epígrafe do   | A expressão «撤銷登記» na          | Alteração sugerida após a verificação das        |
|        |         |                       | artigo 909.º do | versão chinesa é alterada para | versões em língua chinesa e portuguesa da        |
|        |         |                       | Código          | «註銷登記»                         | epígrafe do artigo 909.º do Código Comercial,    |
|        |         |                       | Comercial       |                                | aprovado pelo presente decreto-lei.              |
|        |         |                       | N.º 1 do artigo | A expressão «撤銷融資租賃            | Alteração sugerida após a verificação das        |
|        |         |                       | 909.° do        | 物之登記» na versão chinesa        | versões em língua chinesa e portuguesa do n.º 1  |
|        |         |                       |                 |                                | do artigo 909.º do Código Comercial, aprovado    |

| Número | Diploma | Sumário do<br>diploma | Disposição       | Alteração de expressão         | Fundamento                                       |
|--------|---------|-----------------------|------------------|--------------------------------|--|
|        |         |                       | Código           | é alterada para 《註銷融資租         | pelo presente decreto-lei.                       |
|        |         |                       | Comercial        | 賃物之登記»                         |  |
|        |         |                       | A epígrafe e n.º | A expressão 《結晶之撤銷》 na         | Alteração sugerida após a verificação das        |
|        |         |                       | 2 do artigo      | versão chinesa é alterada para | versões em língua chinesa e portuguesa do artigo |
|        |         |                       | 941.° do         | 《結晶之註銷》                        | 941.º do Código Comercial, aprovado pelo         |
|        |         |                       | Código           |                                | presente decreto-lei.                            |
|        |         |                       | Comercial        |                                |  |
|        |         |                       | N.º 1 do artigo  | A expressão 《結晶撤銷》na           | Alteração sugerida após a verificação das        |
|        |         |                       | 941.° do         | versão chinesa é alterada para | versões em língua chinesa e portuguesa do n.º 1  |
|        |         |                       | Código           | <b>《</b> 結晶註銷》                 | do artigo 941.º do Código Comercial, aprovado    |
|        |         |                       | Comercial        |                                | pelo presente decreto-lei.                       |
|        |         |                       | N.º 2 do artigo  | A expressão 《撤銷結晶》na           | Alteração sugerida após a verificação das        |
|        |         |                       | 941.° do         | versão chinesa é alterada para | versões em língua chinesa e portuguesa do n.º 2  |
|        |         |                       | Código           | 《註銷結晶》                         | do artigo 941.º do Código Comercial, aprovado    |
|        |         |                       | Comercial        |                                | pelo presente decreto-lei.                       |

| Número | Diploma | Sumário do<br>diploma | Disposição       | Alteração de expressão         | Fundamento  |
|--------|---------|-----------------------|------------------|--------------------------------|---|
|        |         |                       | N.º 1 do artigo  | A expressão «指投保人» na          | Alteração sugerida após a verificação das         |
|        |         |                       | 1061.° do        | versão chinesa é alterada para | versões em língua chinesa e portuguesa do n.º 1   |
|        |         |                       | Código           | «指法人或個人企業主»                    | do artigo 1061.º do Código Comercial, aprovado    |
|        |         |                       | Comercial        |                                | pelo presente decreto-lei.                        |
|        |         |                       | Alínea a) do n.º | A expressão «第三人之名稱»           | Alteração sugerida após a verificação das         |
|        |         |                       | 3 do artigo      | na versão chinesa é alterada   | versões em língua chinesa e portuguesa da alínea  |
|        |         |                       | 1108.° do        | para «另一人之名稱»                  | a) do n.º 3 do artigo 1108.º do Código Comercial, |
|        |         |                       | Código           |                                | aprovado pelo presente decreto-lei.               |
|        |         |                       | Comercial        |                                |   |
|        |         |                       | N.º 3 do artigo  | A expressão «代位取得被保            | Alteração sugerida após a verificação das         |
|        |         |                       | 1165.° do        | 證人» na versão chinesa é        | versões em língua chinesa e portuguesa do n.º 3   |
|        |         |                       | Código           | alterada para «代位取得針對          | do artigo 1165.º do Código Comercial, aprovado    |
|        |         |                       | Comercia         | 被保證人»                          | pelo presente decreto-lei.                        |
|        |         |                       | N.º 2 do artigo  | A expressão «預備兌承人» na         | Alteração sugerida após a verificação das         |
|        |         |                       | 1189.° do        | versão chinesa é alterada para | versões em língua chinesa e portuguesa do n.º 2   |
|        |         |                       | Código           | «預備承兌人»                        | do artigo 1189.º do Código Comercial, aprovado    |
|        |         |                       | Comercial        |                                | pelo presente decreto-lei.                        |

| Número | Diploma         | Sumário do<br>diploma | Disposição        | Alteração de expressão       | Fundamento                                       |
|--------|-----------------|-----------------------|-------------------|------------------------------|--|
|        |                 |                       | Alínea a) do n.º  | A expressão «被特許人之價          | Alteração sugerida após a verificação das        |
|        |                 |                       | 1 do artigo       | 格重新取得被特許人未出售                 | versões em língua chinesa e portuguesa da alínea |
|        |                 |                       | 707.° do          | 之產品» na versão chinesa da    | a) do n.º 1 do artigo 707.º do Código Comercial, |
|        |                 |                       | Código            | alínea a) do n.º 1 do artigo | aprovado pelo presente decreto-lei.              |
|        |                 |                       | Comercial         | 707.° é alterada para «被特許   |  |
|        |                 |                       |                   | 經營人之價格重新取得被特                 |  |
|        |                 |                       |                   | 許經營人未出售之產品»                  |  |
|        |                 |                       | Artigos 918.º e   | A expressão «registo         | Alteração sugerida após a verificação das        |
|        |                 |                       | 931.° do          | competente» na versão        | versões em língua chinesa e portuguesa dos       |
|        |                 |                       | Código            | portuguesa é alterada para   | artigos 918.º e 931.º do Código Comercial,       |
|        |                 |                       | Comercial         | «conservatória competente»   | aprovado pelo presente decreto-lei.              |
| 44.    | Decreto-Lei n.º | Regula o comércio     | Alínea e) do n.º  | A expressão «Código Penal de | Procedeu-se, no texto, à uniformização em        |
|        | 51/99/M         | e indústria de        | 1 do artigo       | Macau» é alterada para       | termos de formato e da forma de expressão, bem   |
|        |                 | programas de          | 24.°, alínea b)   | «Código Penal»               | como à rectificação de erros do texto            |
|        |                 | computador,           | do n.º 1 do       |                              | formalmente publicado, de acordo com a técnica   |
|        |                 | fonogramas e          | artigo 33.º e n.º |                              | legislativa actual.                              |
|        |                 | videogramas. —        | 4 do artigo 35.º  |                              |  |

| Número | Diploma         | Sumário do<br>diploma | Disposição       | Alteração de expressão           | Fundamento   |
|--------|-----------------|-----------------------|------------------|----------------------------------|--|
|        |                 | Revoga o Decreto-     | N.º 4 do artigo  | A expressão «artigo 72.º do      | Uma vez que o artigo 72.º do Código do               |
|        |                 | Lei n.º 17/98/M, de   | 42.°             | Código do Procedimento           | Procedimento Administrativo aprovado pelo            |
|        |                 | 4 de Maio.            |                  | Administrativo» é alterada       | Decreto-Lei n.º 35/94/M, para o qual aqui se         |
|        |                 |                       |                  | para «artigo 75.º do Código do   | remete, foi revogado pelo artigo 3.º do Decreto-     |
|        |                 |                       |                  | Procedimento                     | Lei n.º 57/99/M, e que o conteúdo deste artigo é     |
|        |                 |                       |                  | Administrativo»                  | coincidente com o do artigo 75.º do Código do        |
|        |                 |                       |                  |                                  | Procedimento Administrativo, em vigor,               |
|        |                 |                       |                  |                                  | aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, sugere-       |
|        |                 |                       |                  |                                  | se que seja efectuada a devida alteração.            |
| 45.    | Decreto-Lei n.º | Aprova o Código       | Alínea b) do n.º | A expressão «Nos casos das       | Segundo a interpretação declarativa desta            |
|        | 55/99/M         | de Processo Civil.    | 1 do artigo      | alíneas b) e c)» é alterada para | expressão, os casos das "alíneas b) e c)"            |
|        |                 |                       | 226.° do         | «Nos casos das alíneas b) e c)   | indicados na alínea b) do n.º 1 do artigo 226.º do   |
|        |                 |                       | Código de        | do n.º 1 do artigo 220.º»        | Código de Processo Civil, aprovado pelo              |
|        |                 |                       | Processo Civil   |                                  | presente decreto-lei, deveriam ser os casos das      |
|        |                 |                       |                  |                                  | "alíneas b) e c)" do n.º 1 do artigo 220.º, pelo que |
|        |                 |                       |                  |                                  | se sugere que seja efectuada a devida alteração.     |

| Número | Diploma | Sumário do<br>diploma | Disposição       | Alteração de expressão           | Fundamento   |
|--------|---------|-----------------------|------------------|----------------------------------|--|
|        |         |                       | Alínea c) do n.º | A expressão «No caso da          | Segundo a interpretação declarativa desta          |
|        |         |                       | 1 do artigo      | alínea d)» é alterada para «No   | expressão, o caso da "alínea d)" indicado na       |
|        |         |                       | 226.° do         | caso da alínea d) do n.º 1 do    | alínea c) do n.º 1 do artigo 226.º do Código de    |
|        |         |                       | Código de        | artigo 220.°»                    | Processo Civil, aprovado pelo presente decreto-    |
|        |         |                       | Processo Civil   |                                  | lei, deveria ser o caso da "alínea d)" do n.º 1 do |
|        |         |                       |                  |                                  | artigo 220.°, pelo que se sugere que seja          |
|        |         |                       |                  |                                  | efectuada a devida alteração.                      |
|        |         |                       | Alínea d) do n.º | A expressão «No caso da          | Segundo a interpretação declarativa desta          |
|        |         |                       | 1 do artigo      | alínea e)» é alterada para «No   | expressão, o caso da "alínea e)" indicado na       |
|        |         |                       | 226.° do         | caso da alínea e) do n.º 1 do    | alínea d) do n.º 1 do artigo 226.º do Código de    |
|        |         |                       | Código de        | artigo 220.°»                    | Processo Civil, aprovado pelo presente decreto-    |
|        |         |                       | Processo Civil   |                                  | lei deveria ser o caso da "alínea e)" do n.º 1 do  |
|        |         |                       |                  |                                  | artigo 220.°, pelo que se sugere que seja          |
|        |         |                       |                  |                                  | efectuada a devida alteração.                      |
|        |         |                       | Alínea c) do     | A expressão «Nos casos das       | Segundo a interpretação declarativa desta          |
|        |         |                       | artigo 662.º do  | alíneas b), d), e e)» é alterada | expressão, o caso das "alíneas b), d), e e)"       |
|        |         |                       |                  | para «Nos casos das alíneas b),  | indicado na alínea c) do artigo 662.º do Código    |

| Número | Diploma | Sumário do<br>diploma | Disposição      | Alteração de expressão          | Fundamento   |
|--------|---------|-----------------------|-----------------|---------------------------------|--|
|        |         |                       | Código de       | d), e e) do mesmo artigo»       | de Processo Civil, aprovado pelo presente            |
|        |         |                       | Processo Civil  |                                 | decreto-lei deveria ser o caso das alíneas b), d), e |
|        |         |                       |                 |                                 | e) do artigo 653.º, pelo que, em articulação com     |
|        |         |                       |                 |                                 | as expressões constantes das alíneas a) e b) do      |
|        |         |                       |                 |                                 | artigo 662.º, se sugere que seja efectuada a         |
|        |         |                       |                 |                                 | devida alteração.                                    |
|        |         |                       | N.º 1 do artigo | A expressão «alínea a) do n.º 1 | Uma vez que o artigo 1082.º do Código de             |
|        |         |                       | 1047.° do       | do artigo 1082.°» é alterada    | Processo Civil, aprovado pelo presente decreto-      |
|        |         |                       | Código de       | para «alínea a) do artigo       | lei, só tem número único, sugere-se que seja         |
|        |         |                       | Processo Civil  | 1082.°»                         | efectuada a alteração à "alínea a) do n.º 1 do       |
|        |         |                       |                 |                                 | artigo 1082.°" referida no n.º 1 do artigo 1047.º,   |
|        |         |                       |                 |                                 | eliminando a expressão "do n.º 1" nela referida.     |
|        |         |                       | Artigo 1204.º   | A expressão «alíneas a) e f) do | Segundo a interpretação declarativa desta            |
|        |         |                       | do Código de    | artigo 1200.°» é alterada para  | expressão, as "alíneas a) e f) do artigo 1200.º"     |
|        |         |                       | Processo Civil  | «alíneas a) e f) do n.º 1 do    | indicadas no artigo 1204.º do Código de              |
|        |         |                       |                 | artigo 1200.°»                  | Processo Civil, aprovado pelo presente decreto-      |
|        |         |                       |                 |                                 | lei, deveriam ser as alíneas a) e f) "do n.º 1" do   |

| Número | Diploma | Sumário do<br>diploma | Disposição      | Alteração de expressão           | Fundamento   |
|--------|---------|-----------------------|-----------------|----------------------------------|--|
|        |         |                       |                 |                                  | artigo 1200.°, pelo que se sugere que seja           |
|        |         |                       |                 |                                  | efectuada a devida alteração.                        |
|        |         |                       | Artigo 1204.º   | A expressão «alíneas b), c), d)  | Segundo a interpretação declarativa desta            |
|        |         |                       | do Código de    | e e) do mesmo preceito» é        | expressão, as "alíneas b), c), d) e e) do mesmo      |
|        |         |                       | Processo Civil  | alterada para «alíneas b) a e)   | preceito" indicadas no artigo 1204.º do Código       |
|        |         |                       |                 | do n.º 1 do mesmo preceito»      | de Processo Civil, aprovado pelo presente            |
|        |         |                       |                 |                                  | decreto-lei, deveriam ser as alíneas b) a e) "do n.º |
|        |         |                       |                 |                                  | 1" do artigo 1200.º, pelo que se sugere que seja     |
|        |         |                       |                 |                                  | efectuada a devida alteração.                        |
|        |         |                       | N.º 2 do artigo | A expressão «alíneas c), e) e f) | Segundo a interpretação declarativa desta            |
|        |         |                       | 1205.° do       | do artigo 1200.°» é alterada     | expressão, as "alíneas c), e) e f) do artigo 1200.º" |
|        |         |                       | Código de       | para «alíneas c), e) e f) do n.º | indicadas no n.º 2 do artigo 1205.º do Código de     |
|        |         |                       | Processo Civil  | 1 do artigo 1200.°»              | Processo Civil, aprovado pelo presente decreto-      |
|        |         |                       |                 |                                  | lei, deveriam ser as alíneas c), e) e f) "do n.º 1"  |
|        |         |                       |                 |                                  | do artigo 1200.º, pelo que se sugere que seja        |
|        |         |                       |                 |                                  | efectuada a devida alteração.                        |

| Número | Diploma | Sumário do<br>diploma | Disposição      | Alteração de expressão         | Fundamento                                       |
|--------|---------|-----------------------|-----------------|--------------------------------|--|
|        |         |                       | N.º 1 do artigo | A expressão «n.º 3 do artigo   | O n.º 3 do artigo 1355.º do Código Civil que     |
|        |         |                       | 1235.° do       | 1355.º do Código Civil» é      | prevê o requerimento da nomeação da              |
|        |         |                       | Código de       | alterada para «n.º 3 do artigo | administração junto do tribunal foi revogado     |
|        |         |                       | Processo Civil  | 39.° da Lei n.° 14/2017        | pelo artigo 72.º da Lei n.º 14/2017 (Regime      |
|        |         |                       |                 | (Regime jurídico da            | jurídico da administração das partes comuns do   |
|        |         |                       |                 | administração das partes       | condomínio). De acordo com o disposto no         |
|        |         |                       |                 | comuns do condomínio)»         | artigo 73.º da Lei n.º 14/2017, as referências e |
|        |         |                       |                 |                                | remissões constantes de legislação em vigor para |
|        |         |                       |                 |                                | as disposições do Código Civil revogadas pela    |
|        |         |                       |                 |                                | Lei n.º 14/2017 consideram-se feitas para as     |
|        |         |                       |                 |                                | disposições correspondentes do regime jurídico   |
|        |         |                       |                 |                                | da administração das partes comuns do            |
|        |         |                       |                 |                                | condomínio previstas na referida lei. Uma vez    |
|        |         |                       |                 |                                | que o requerimento da nomeação da                |
|        |         |                       |                 |                                | administração junto do tribunal é regulamentado  |
|        |         |                       |                 |                                | actualmente pelo n.º 3 do artigo 39.º da Lei n.º |
|        |         |                       |                 |                                | 14/2017, sugere-se que a expressão "n.º 3 do     |

| Número | Diploma | Sumário do<br>diploma | Disposição     | Alteração de expressão          | Fundamento                                       |
|--------|---------|-----------------------|----------------|---------------------------------|--|
|        |         |                       |                |                                 | artigo 1355.º do Código Civil" seja substituída  |
|        |         |                       |                |                                 | por "n.º 3 do artigo 39.º da Lei n.º 14/2017     |
|        |         |                       |                |                                 | (Regime jurídico da administração das partes     |
|        |         |                       |                |                                 | comuns do condomínio)".                          |
|        |         |                       | Artigo 1236.º  | A expressão «n.º 4 do artigo    | O n.º 4 do artigo 1355.º do Código Civil que     |
|        |         |                       | do Código de   | 1355.º do Código Civil» é       | prevê o requerimento da exoneração da            |
|        |         |                       | Processo Civil | alterada para «n.ºs 4 e 5 do    | administração junto do tribunal foi revogado     |
|        |         |                       |                | artigo 39.º da Lei n.º 14/2017» | pelo artigo 72.º da Lei n.º 14/2017 (Regime      |
|        |         |                       |                |                                 | jurídico da administração das partes comuns do   |
|        |         |                       |                |                                 | condomínio). De acordo com o disposto no         |
|        |         |                       |                |                                 | artigo 73.º da Lei n.º 14/2017, as referências e |
|        |         |                       |                |                                 | remissões constantes de legislação em vigor para |
|        |         |                       |                |                                 | as disposições do Código Civil revogadas pela    |
|        |         |                       |                |                                 | Lei n.º 14/2017 consideram-se feitas para as     |
|        |         |                       |                |                                 | disposições correspondentes do regime jurídico   |
|        |         |                       |                |                                 | da administração das partes comuns do            |
|        |         |                       |                |                                 | condomínio previstas na referida lei. Uma vez    |

| Número | Diploma         | Sumário do<br>diploma | Disposição     | Alteração de expressão         | Fundamento  |
|--------|-----------------|-----------------------|----------------|--------------------------------|---|
|        |                 |                       |                |                                | que o requerimento da exoneração da                 |
|        |                 |                       |                |                                | administração junto do tribunal é regulamentado     |
|        |                 |                       |                |                                | actualmente pelo n.ºs 4 e 5 do artigo 39.º da Lei   |
|        |                 |                       |                |                                | n.º 14/2017, sugere-se que a expressão "n.º 4 do    |
|        |                 |                       |                |                                | artigo 1355.º do Código Civil" seja substituída     |
|        |                 |                       |                |                                | por "n.ºs 4 e 5 do artigo 39.º da Lei n.º 14/2017". |
|        |                 |                       | Artigo 1198.º  | A expressão 《六個月期間》 na         | Alteração sugerida após a verificação das           |
|        |                 |                       | do Código de   | versão chinesa é alterada para | versões em língua chinesa e portuguesa do artigo    |
|        |                 |                       | Processo Civil | «六年期間»                         | 1198.º do Código de Processo Civil, aprovado        |
|        |                 |                       |                |                                | pelo presente decreto-lei.                          |
| 46.    | Decreto-Lei n.º | Estabelece as         | Alínea h) do   | A expressão «Convenção para    | De acordo com o endereço electrónico oficial da     |
|        | 79/99/M         | regras relativas ao   | anexo II       | a Salvaguarda da Vida          | Organização Marítima Internacional e o              |
|        |                 | serviço de cartas,    |                | Humana no Mar» é alterada      | endereço electrónico do Ministério dos Negócios     |
|        |                 | publicações e         |                | para «Convenção                | Estrangeiros da República Popular da China, a       |
|        |                 | instrumentos          |                | Internacional para a           | designação, em língua chinesa e portuguesa, da      |
|        |                 | náuticos de que       |                | Salvaguarda da Vida Humana     | Convenção para a Salvaguarda da Vida Humana         |
|        |                 | devem estar           |                | no Mar»                        | no Mar (海上人命安全公約) aqui referida é                   |

| Número | Diploma         | Sumário do<br>diploma | Disposição       | Alteração de expressão    | Fundamento                                      |
|--------|-----------------|-----------------------|------------------|---------------------------|---|
|        |                 | providas as           |                  |                           | "國際海上人命安全公約" e "Convenção                       |
|        |                 | embarcações.          |                  |                           | Internacional para a Salvaguarda da Vida        |
|        |                 |                       |                  |                           | Humana no Mar", pelo que se sugere que a        |
|        |                 |                       |                  |                           | expressão "Convenção para a Salvaguarda da      |
|        |                 |                       |                  |                           | Vida Humana no Mar (海上人命安全公約)"                  |
|        |                 |                       |                  |                           | aqui referida seja alterada para "Convenção     |
|        |                 |                       |                  |                           | Internacional para a Salvaguarda da Vida        |
|        |                 |                       |                  |                           | Humana no Mar (國際海上人命安全公約)".                    |
| 47.    | Decreto-Lei n.º | Aprova o              | N.º 1 do artigo  | A expressão «Regulamento  | De acordo com a página electrónica oficial da   |
|        | 82/99/M         | Regulamento da        | 26.º e alínea c) | Internacional para Evitar | Organização Internacional Marítima              |
|        |                 | Náutica de            | do n.º 4 do      | Abalroamentos no Mar» é   | (International Maritime Organization IMO) e     |
|        |                 | Recreio. —            | artigo 51.º do   | alterada para «Convenção  | a página electrónica do Ministério dos Negócios |
|        |                 | Revogações.           | Regulamento      | sobre o Regulamento       | Estrangeiros da República Popular da China, o   |
|        |                 |                       | da Náutica de    | Internacional para Evitar | "Regulamento Internacional para Evitar          |
|        |                 |                       | Recreio          | Abalroamentos no Mar»     | Abalroamentos no Mar (《國際海上避碰規                  |
|        |                 |                       |                  |                           | 則》)"no texto é uma convenção internacional,     |
|        |                 |                       |                  |                           | pelo que se sugere que a expressão              |

| Número | Diploma | Sumário do<br>diploma | Disposição     | Alteração de expressão            | Fundamento  |
|--------|---------|-----------------------|----------------|-----------------------------------|---|
|        |         |                       |                |                                   | "Regulamento Internacional para Evitar            |
|        |         |                       |                |                                   | Abalroamentos no Mar" no texto seja alterada      |
|        |         |                       |                |                                   | para "Convenção sobre o Regulamento               |
|        |         |                       |                |                                   | Internacional para Evitar Abalroamentos no        |
|        |         |                       |                |                                   | Mar".   |
|        |         |                       | Artigo 53.º do | A expressão «montantes            | Uma vez que o artigo 54.º do Regulamento da       |
|        |         |                       | Regulamento    | previstos no artigo 51.º e no n.º | Náutica de Recreio, aprovado pelo presente        |
|        |         |                       | da Náutica de  | 2 do artigo 54.º são elevados     | decreto-lei, regula a competência para a          |
|        |         |                       | Recreio        | para o dobro» é alterada para «   | fiscalização, não referindo os montantes, sugere- |
|        |         |                       |                | montante previsto no artigo       | se que seja eliminada a expressão "e no n.º 2 do  |
|        |         |                       |                | 51.º é elevado para o dobro»      | artigo 54.°".                                     |
|        |         |                       | Alínea d) do   | A expressão «《國際衛星海事              | De acordo com a página electrónica do             |
|        |         |                       | artigo 2.º do  | 組織公約》» na versão chinesa          | Ministério dos Negócios Estrangeiros da           |
|        |         |                       | Regulamento    | é alterada para «《國際海事衛           | República Popular da China, o nome em chinês      |
|        |         |                       | da Náutica de  | 星組織公約》»                           | da "Convenção sobre a Organização                 |
|        |         |                       | Recreio        |                                   | Internacional de Satélites Marítimos" é "《國際      |
|        |         |                       |                |                                   | 海事衛星組織公約》", pelo que se sugere que a              |

| Número | Diploma         | Sumário do<br>diploma | Disposição       | Alteração de expressão         | Fundamento  |
|--------|-----------------|-----------------------|------------------|--------------------------------|---|
|        |                 |                       |                  |                                | expressão "《國際衛星海事組織公約》" no texto                 |
|        |                 |                       |                  |                                | chinês seja alterada para "《國際海事衛星組織              |
|        |                 |                       |                  |                                | 公約》".   |
| 48.    | Decreto-Lei n.º | Aprova o Regime       | Alínea g) do n.º | A expressão «n.º 1 do artigo   | Aqui se remete para o conteúdo no n.º 1 do artigo |
|        | 97/99/M         | Jurídico da           | 2 do artigo      | 236.°» é alterada para «artigo | 236.º do Regime Jurídico da Propriedade           |
|        |                 | Propriedade           | 240.° e artigo   | 236.°»                         | Industrial, no entanto, uma vez que este artigo é |
|        |                 | Industrial.           | 302.° do         |                                | um artigo único, sugere-se que seja efectuada a   |
|        |                 |                       | Regime           |                                | devida alteração.                                 |
|        |                 |                       | jurídico da      |                                |   |
|        |                 |                       | propriedade      |                                |   |
|        |                 |                       | industrial       |                                |   |
|        |                 |                       | Artigo 287.º do  | A expressão «Código de         | Procedeu-se, no texto, à uniformização em         |
|        |                 |                       | Regime           | Processo Civil de Macau» é     | termos de formato e da forma de expressão, bem    |
|        |                 |                       | jurídico da      | alterada para «Código de       | como à rectificação de erros do texto             |
|        |                 |                       | propriedade      | Processo Civil»                | formalmente publicado, de acordo com a técnica    |
|        |                 |                       | industrial       |                                | legislativa actual.                               |

| Número | Diploma | Sumário do<br>diploma | Disposição      | Alteração de expressão        | Fundamento                                       |
|--------|---------|-----------------------|-----------------|-------------------------------|--|
|        |         |                       | Artigos 298.°,  | A expressão «Código Penal de  | Procedeu-se, no texto, à uniformização em        |
|        |         |                       | 306.°, 308.° e  | Macau» é alterada para        | termos de formato e da forma de expressão, bem   |
|        |         |                       | 313.° do        | «Código Penal»                | como à rectificação de erros do texto            |
|        |         |                       | Regime          |                               | formalmente publicado, de acordo com a técnica   |
|        |         |                       | jurídico da     |                               | legislativa actual.                              |
|        |         |                       | propriedade     |                               |  |
|        |         |                       | industrial      |                               |  |
|        |         |                       | Artigo 298.º do | A expressão «Código de        | Procedeu-se, no texto, à uniformização em        |
|        |         |                       | Regime          | Processo Penal de Macau» é    | termos de formato e da forma de expressão, bem   |
|        |         |                       | jurídico da     | alterada para «Código de      | como à rectificação de erros do texto            |
|        |         |                       | propriedade     | Processo Penal»               | formalmente publicado, de acordo com a técnica   |
|        |         |                       | industrial      |                               | legislativa actual.                              |
|        |         |                       | N.º 4 do artigo | A expressão «artigo 72.º do   | Uma vez que o artigo 72.º do Código do           |
|        |         |                       | 309.° do        | Código do Procedimento        | Procedimento Administrativo aprovado pelo        |
|        |         |                       | Regime          | Administrativo de Macau» é    | Decreto-Lei n.º 35/94/M, para o qual aqui se     |
|        |         |                       | jurídico da     | alterada para «artigo 75.º do | remete, foi revogado pelo artigo 3.º do Decreto- |
|        |         |                       |                 | Código do Procedimento        | Lei n.º 57/99/M, e o conteúdo deste artigo é     |

| Número | Diploma | Sumário do<br>diploma | Disposição      | Alteração de expressão    | Fundamento  |
|--------|---------|-----------------------|-----------------|---------------------------|---|
|        |         |                       | propriedade     | Administrativo»           | coincidente com o do artigo 75.º do Código de     |
|        |         |                       | industrial      |                           | Procedimento Administrativo aprovado pelo         |
|        |         |                       |                 |                           | Decreto-Lei n.º 57/99/M em vigor, sugere-se que   |
|        |         |                       |                 |                           | seja efectuada a devida alteração, e procedeu-se, |
|        |         |                       |                 |                           | no texto, à uniformização em termos de formato    |
|        |         |                       |                 |                           | e da forma de expressão, bem como à               |
|        |         |                       |                 |                           | rectificação de erros do texto formalmente        |
|        |         |                       |                 |                           | publicado, de acordo com a técnica legislativa    |
|        |         |                       |                 |                           | actual.   |
|        |         |                       | Alínea e) do    | A expressão «《國際民用航空      | Relativamente à expressão "Convenção relativa     |
|        |         |                       | artigo 105.º da | 之公約》» na versão chinesa é | à Aviação Civil Internacional", de acordo com o   |
|        |         |                       | versão chinesa  | alterada para «《國際民用航     | website da Organização da Aviação Civil           |
|        |         |                       | do Regime       | 空公約》»                     | Internacional (International Civil Aviation       |
|        |         |                       | jurídico da     |                           | Organization ICAO) e com o website oficial do     |
|        |         |                       | propriedade     |                           | Ministério dos Negócios Estrangeiros da           |
|        |         |                       | industrial      |                           | República Popular da China, a designação em       |
|        |         |                       |                 |                           | chinês dessa convenção é《國際民用航空公約》,               |

| Número | Diploma | Sumário do<br>diploma | Disposição        | Alteração de expressão           | Fundamento                                     |
|--------|---------|-----------------------|-------------------|----------------------------------|--|
|        |         |                       |                   |                                  | pelo que a expressão"《國際民用航空之公                 |
|        |         |                       |                   |                                  | 約》"no texto chinês seja alterada para"《國際      |
|        |         |                       |                   |                                  | 民用航空公約》".                                      |
|        |         |                       | Alínea c) do n.º  | A expressão «《巴黎公約》》             | Procedeu-se, no texto, à uniformização em      |
|        |         |                       | 1 do artigo 2.º e | na versão chinesa é alterada     | termos de formato e da forma de expressão, bem |
|        |         |                       | alínea b) do n.º  | para «《保護工業產權巴黎公                 | como à rectificação de erros do texto          |
|        |         |                       | 1 do artigo       | 約》》                              | formalmente publicado, de acordo com a técnica |
|        |         |                       | 259.° da          |                                  | legislativa actual.                            |
|        |         |                       | versão chinesa    |                                  |  |
|        |         |                       | do Regime         |                                  |  |
|        |         |                       | jurídico da       |                                  |  |
|        |         |                       | propriedade       |                                  |  |
|        |         |                       | industrial        |                                  |  |
|        |         |                       | Alínea c) do n.º  | A expressão «Convenção de        | Procedeu-se, no texto, à uniformização em      |
|        |         |                       | 1 do artigo 2.°,  | Paris» da alínea c) do n.º 1 do  | termos de formato e da forma de expressão, bem |
|        |         |                       | alínea b) do n.º  | artigo 2.º e da alínea b) do n.º | como à rectificação de erros do texto          |
|        |         |                       | 1 do artigo       | 1 do artigo 259.º, bem como a    | formalmente publicado, de acordo com a técnica |

| Número | Diploma         | Sumário do<br>diploma | Disposição     | Alteração de expressão          | Fundamento  |
|--------|-----------------|-----------------------|----------------|---------------------------------|---|
|        |                 |                       | 259.º e alínea | expressão «Convenção da         | legislativa actual.                               |
|        |                 |                       | b) do n.º 1 do | União de Paris para a           |   |
|        |                 |                       | artigo 16.º da | Protecção da Propriedade        |   |
|        |                 |                       | versão         | Industrial» do n.º 1 do artigo  |   |
|        |                 |                       | portuguesa     | 16.º na versão portuguesa são   |   |
|        |                 |                       | do Regime      | alteradas para «Convenção de    |   |
|        |                 |                       | jurídico da    | Paris para a Protecção da       |   |
|        |                 |                       | propriedade    | Propriedade Industrial»         |   |
|        |                 |                       | industrial     |                                 |   |
| 49.    | Decreto-Lei n.º | Estabelece o          | Artigo 25.º    | A expressão «O disposto nos     | Segundo a interpretação do significado desta      |
|        | 104/99/M        | regime legal do       |                | artigos 21.º a 25.º» é alterada | redacção, a expressão "25.º" aqui indicada deve   |
|        |                 | seguro obrigatório    |                | para «O disposto nos artigos    | referir-se ao "24.º", pelo que se sugere que seja |
|        |                 | de                    |                | 21.° a 24.°»                    | efectuada a devida alteração.                     |
|        |                 | responsabilidade      |                |                                 |   |
|        |                 | civil de              |                |                                 |   |
|        |                 | embarcações de        |                |                                 |   |
|        |                 | recreio.              |                |                                 |   |

| Número | Diploma         | Sumário do<br>diploma | Disposição       | Alteração de expressão        | Fundamento                                      |
|--------|-----------------|-----------------------|------------------|-------------------------------|---|
| 50.    | Decreto-Lei n.º | Aprova o Regime       | Alínea b) do n.º | A expressão «Convenção de     | De acordo com a página electrónica oficial da   |
|        | 109/99/M        | Jurídico do           | 1 do artigo      | Bruxelas sobre a              | Organização Internacional Marítima e a página   |
|        |                 | Comércio              | 12.°, alínea b)  | Responsabilidade Civil por    | electrónica do Ministério dos Negócios          |
|        |                 | Marítimo              | do artigo 32.º e | Danos Devidos à Poluição por  | Estrangeiros da República Popular da China, a   |
|        |                 |                       | n.º 1 do artigo  | Hidrocarbonetos» é alterada   | designação em chinês da "International          |
|        |                 |                       | 44.°             | para «Convenção               | Convention on Civil Liability for Oil Pollution |
|        |                 |                       |                  | Internacional sobre a         | Damage" é "《國際油污損害民事責任公約》",                     |
|        |                 |                       |                  | Responsabilidade Civil pelos  | pelo que se sugere que a expressão "Convenção   |
|        |                 |                       |                  | Danos Devidos à Poluição por  | de Bruxelas sobre a Responsabilidade Civil por  |
|        |                 |                       |                  | Hidrocarbonetos»              | Danos Devidos à Poluição por Hidrocarbonetos"   |
|        |                 |                       |                  |                               | (《油污損害民事責任布魯塞爾公約》) no texto                     |
|        |                 |                       |                  |                               | seja alterada para "Convenção Internacional     |
|        |                 |                       |                  |                               | sobre a Responsabilidade Civil pelos Danos      |
|        |                 |                       |                  |                               | Devidos à Poluição por Hidrocarbonetos" (《國     |
|        |                 |                       |                  |                               | 際油污損害民事責任公約》).                                  |
|        |                 |                       | N.º 4 do artigo  | A expressão «Convenção        | Uma vez que o Aviso do Chefe do Executivo n.º   |
|        |                 |                       | 35.°             | Internacional sobre Arqueação | 30/2006 (Manda publicar a notificação efectuada |

| Número | Diploma | Sumário do<br>diploma | Disposição      | Alteração de expressão       | Fundamento  |
|--------|---------|-----------------------|-----------------|------------------------------|---|
|        |         |                       |                 | de Navios, de 23 de Junho de | pela República Popular da China relativa à        |
|        |         |                       |                 | 1969» é alterada para        | aplicação na RAEM da Convenção Internacional      |
|        |         |                       |                 | «Convenção Internacional     | sobre a Arqueação de Navios, 1969, feita em       |
|        |         |                       |                 | sobre a Arqueação de Navios, | Londres, em 23 de Junho de 1969, bem como a       |
|        |         |                       |                 | 1969»                        | respectiva tradução para a língua chinesa da      |
|        |         |                       |                 |                              | mencionada Convenção) utilizou a expressão        |
|        |         |                       |                 |                              | "Convenção Internacional sobre a Arqueação        |
|        |         |                       |                 |                              | dos Navios, 1969", sugere-se que a expressão      |
|        |         |                       |                 |                              | "Convenção Internacional sobre Arqueação de       |
|        |         |                       |                 |                              | Navios, de 23 de Junho de 1969" seja alterada     |
|        |         |                       |                 |                              | para "Convenção Internacional sobre a             |
|        |         |                       |                 |                              | Arqueação dos Navios, 1969".                      |
|        |         |                       | Alínea b) do do | A expressão «Nos casos       | A alínea b) do artigo 219.º do presente decreto-  |
|        |         |                       | artigo 219.º    | referidos no n.º 1 do artigo | lei regula as matérias que se consideram desvio   |
|        |         |                       |                 | 98.°» é alterada para «Nos   | de rota ou atraso justificado. Uma vez que as     |
|        |         |                       |                 | casos referidos no n.º 2 do  | mesmas são efectivamente reguladas pelo n.º 2     |
|        |         |                       |                 | artigo 98.°.»                | do artigo 98.º do presente decreto-lei, sugere-se |

| Número | Diploma | Sumário do<br>diploma | Disposição | Alteração de expressão | Fundamento  |
|--------|---------|-----------------------|------------|------------------------|---|
|        |         |                       |            |                        | que a expressão "n.º 1 do artigo 98.º" aqui indicada seja alterada para "n.º 2 do artigo 98.º". |